INTERNATIONAL CAPPADOCIA SCIENTIFIC RESEARCH CONGRESS

15-17 December 2021 / Cappadocia-Nevşehir

FULL TEXT BOOK-II

ISBN: 978-625-8423-62-4

Edited by
Doç. Dr. Hüseyin DEMİREL

INTERNATIONAL CAPPADOCIA SCIENTIFIC RESEARCH CONGRESS

17 December 2021 / Cappadocia-Nevşehir

Full Text Book-II

EDITOR

Doç. Dr. Hüseyin DEMİREL

by

IKSAD GLOBAL PUBLISHING HOUSE®

All rights of this book belong to IKSAD Global Publishing House
Authors are responsible both ethically and jurisdically
IKSAD Global Publications – 2021©

Issued: 30.12.2021

ISBN: 978-625-8423-62-4

CONGRESS ID

CONGRESS TITLE

CAPPADOCIA SCIENTIFIC RESEARCH CONGRESS

DATE and PLACE

Cappadocia-Nevşehir
15-17 December 2021

ORGANIZATION

İKSAD INSTITUTE

NUMBER of ACCEPTED PAPERS-319

NUMBER of REJECTED PAPERS-16

PARTICIPANTS COUNTRY

Turkey-141, Azerbaijan-5, India-45, Pakistan-17, Romania-3, Iran-7, Nigeria-6, Algeria-11, Iraq-2, Israel-1, Morocco-7, Macedonia-1, Qatar-1, Serbia-1, Burkina Faso-1, Cameroon-1, Saudi Arabia-2, Russia-6, Indonesia-13, Benin-2, Tunisia-1, Ukraine-7, Portugal-2, Kazakhistan-12, South Africa-1, Italy-3, China-2, Vietnam-1, Ethiopia-1

**Double blinded evaluation process*

SCIENTIFIC COMMITTEE

- Prof. Dr. Mustafa TALAS, Nigde Omer Halisdemir University
- Prof. Dr. Guguli Dumbadze- Batum Şota Rustaveli Üniversitesi
- Prof. Dr. Samir Ladacı- National Polytechnic School of Constantine, Constantine, Algeria
- Prof. Dr. German Martinez Prats- Universidad Juarez Autonoma de Tabasco
- Prof. Dr. Ramazan GAFARLI-Azerbaijan National Academy of Sciences
- Assoc. Prof. Dr. Betül APAYDIN YILDIRIM, Atatürk University
- Assoc. Prof. Dr. Maya Kupravishvili - Georgian Technical University, Georgia
- Assoc. Prof. Dr. Aparna Srıvastava- Noida International University, India
- Assoc. Prof. Dr. Tamalika Sultana- Dhakka University, Bangladesh
- Dr. Ronen Harel-Peres Academic Center, Israel
- Dr. Alina Solnyshkina - Oles Honchar Dnipro National University, Ukraine
- Dr. K.R. PADMA - Sri Padmavati Mahila Visvavidyalayam Women's University
- Dr. Bhakta Bandhu Dash- ASBM University, India
- Dr. Gabriela Boangiu- Researcher, Ethnography Department, Institute For Socio-Human Researches "C.S.Nicolaescu-Plopsor", Craiova, Romania
- Dr. Nurmukhamed KENZHEGULOV - Egyptian University of Islamic Culture Nur-Mubarak
- Dr. Ijaz Ahmad-Agronomy (Member Agricultural Association of Pakistan)
- Dr. Pham Duc Thuan - Can Tho University, Vietnam
- Dr. Iosefina BLAZSANI-BATTO -Romanian Language Institute, Bucharest, Romania
- Dr. Irina-Ana DROBOT-Technical University of Civil Engineering, Bucharest, Romania
- Dr. Çağla Özbek, Toros Üniversitesi
- Elvan CAFAROV, Azerbaijan State Pedagogy University

INTERNATIONAL CAPPADOCIA SCIENTIFIC RESEARCH CONGRESS

December 15-17, 2021
Cappadocia-Nevşehir
Mustafa Cappadocia Resort Hotel

CONFERENCE PROGRAM

Meeting ID: 870 9204 0432
Passcode: 110033

DATE	ANKARA TIME	SESSION	HALL
16.12.2021	$16^{00} - 18^{30}$	3	4

HEAD OF SESSION: Dr. Assist. Prof. Dipanwita PAL

1	**Dr. Öğrt. Üyesi Oğuz ŞİMŞEK**	*Iğdır Üniversitesi*	**ZANGEZUR REGION**
2	**Arş. Gör. Dr. Melek ÇUBUKCU**	*Çukurova Üniversitesi*	**SEPARATE WRITTEN FEATURE IN KUTADGU BİLIG'S COPIES -BY COMPARISON OF KUTADGU INFORMATION TEXT FOOTNOTES-**
3	**Öğr. Gör. Aslıhan YILDIZ**	*Ondokuz Mayıs Üniversitesi*	**A STATISTICAL METHOD STUDY ON WOMAN IN ANATOLIAN FAIRY TALES**
4	**Dr. Öğr. Üyesi. Ahmet Hamdi CAN**	*Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi*	**A THEMATIC REVIEW OF A SYMBOLIC STORY "Al-ASHE'A AL-SAB'A" BY ABD AL-HAMID BEN HADDUQA**
5	**Öğr. Üyesi. Firuz FEVZİ**	*Kabil Devlet Üniversitesi*	**İRAN VE AFGANİSTAN'DAKİ TÜRK ESERLERİ ARASINDAKİ BENZERLİKLER BU ESERLERİN GÜNÜMÜZDEKİ DURUMLARINA DAİR BİR ARAŞTIRMA**
6	**Aimé T. YOKOSSI Ayodele Adebayo ALLAGBÉ Léonard Assogba KOUSSOUHON**	*Université d'Abomey-Calavi*	**INVESTIGATING THE TEXTUAL AND INTERPERSONAL MEANINGS IN THREE NOVELS BY ADETUNJI SULEIMAN OGUNDIMU**
7	**Asst. Prof. Nilüfer DENİSSOVA**	*Anadolu University*	**CONTEMPORARY RUSSIAN LITERATURE TRANSLATIONS IN TURKEY: SOME ANSWERS**
8	**Dr. Assist. Prof. Dipanwita PAL**	*Galsi Mahavidyalaya*	**THE STOLEN GENERATION: RE-VIEWING THE PAIN OF LOWITJA O'DONOGHUE**
9	**Gunjan AGRAWAL Vijay GUPTA**	*Netaji Subhas University of Technology*	**BIVARIATE EXTENSION OF THE MODIFIED LUPAS-KANTOROVICH OPERATORS WITH POLYA DISTRIBUTION**

INVESTIGATION OF THE THERMAL PROPERTIES OF Al-8.8La-1.2Ni CAST ALLOY	
Alev KAYA **Ibrahim TURKOGLU**	
COMPARING CLASSIFICATION SUCCESSES BY IMPUTING MISSING GENE EXPRESSION DATA	**99**
Ömer ÇİFTÇİ **Rifat YAKUT**	
EFFECTS OF TAC ADDITION TO LAMELLAR GRAPHITE CAST IRONS ON MECHANICAL PROPERTIES	**107**
Gökay DİŞKEN **Pelin KIRAÇ**	**114**
COMPARISON OF DEEP LEARNING ARCHITECTURES FOR REPLAY ATTACK DETECTION	
Selvinaz YAKAN	**122**
ANAESTHESIA AND ANALGESIA IN FARM ANIMALS	
Selvinaz YAKAN **Cafer Tayer İŞLER**	**126**
INTRAOCULAR PRESSURE IN TURKISH NATIVE BLACK CATTLE	
Oğuz ŞİMŞEK	**129**
ZANGEZUR REGION	
Melek ÇUBUKCU	**146**
SEPARATE WRITTEN FEATURE IN KUTADGU BİLIG'S COPIES -BY COMPARISON OF KUTADGU INFORMATION TEXT FOOTNOTES-	
Aslıhan YILDIZ	**177**
A STATISTICAL METHOD STUDY ON WOMAN IN ANATOLIAN FAIRY TALES	
Aimé Tchorowé YOKOSSI **Ayodele Adebayo ALLAGBÉ**	**184**
ANALYZING INTERPERSONAL MEANING IN CHIMAMANDA NGOZI ADICHIE'S APOLLO (2015)	
Aimé T. YOKOSSI **Ayodele Adebayo ALLAGBÉ** **Léonard Assogba KOUSSOUHON**	**194**
INVESTIGATING THE TEXTUAL AND INTERPERSONAL MEANINGS IN THREE NOVELS BY ADETUNJI SULEIMAN OGUNDIMU	
Ferhat KOCA	**203**
EFFECT OF HEAT SINK INLET/OUTLET SECTION ANGLE ON HEAT TRANSFER PERFORMANCE	
Servet SOYGÜDER **Fatma Sümeyye SARIŞEN**	**212**
LABOR INPRODUCTIVITY AND SOCIOPSYCHOLOGICAL EFFECTS OF CONSTRUCTION WORKERS IN CASE OF INSURANCE BY ITS EMPLOYER	
Murat YAVUZ **İbrahim TÜRKOĞLU**	**219**
CLASSIFICATION OF MARBLE QUALITY USING MACHINE LEARNING TECHNIQUES	
Ahsen ÖZKAYA **Tülay KORKUSUZ POLAT**	**231**
PROCESS IMPROVEMENT STUDY FOR A MAKE-TO-ORDER MACHINE MANUFACTURING COMPANY	
Ahmet Furkan KARTBAK **Tülay KORKUSUZ POLAT**	**238**
ESTIMATION OF ISTANBUL DAMS OCCUPANCY RATE WITH ARTIFICIAL NEURAL NETWORKS FOR SUSTAINABLE CLEAN WATER RESOURCE MANAGEMENT	
Arsen Ahmed MOHAMMED **Hüseyin DEMİREL**	**245**
LOW POWER DESIGN UNIVERSAL CMOS ACTIVE FILTER	
C. VIJAI **P. RAJESWARI** **Worakamol WISETSRI**	**251**
ARTIFICIAL INTELLIGENCE TECHNOLOGY IN THE HEALTHCARE SECTOR	

KUTADGU BİLİG'İN NÜSHALARINDA AYRI YAZIM ÖZELLİĞİ -KUTADGU BİLİG METNİ DİPNOTLARI KARŞILAŞTIRMASI İLE-

Melek Çubukcu

Arş. Gör. Dr. Çukurova Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,Orcid No: 0000-0001-6821-2681

ÖZET

Kutadgu Bilig'in biri Uygur harfli, ikisi Arap harfli olmak üzere üç nüshası bulunmakta, her nüshada birtakım yazım farklılıkları dikkat çekmektedir. Bu hacimli eser üzerine pek çok çalışma yapılmış olmakla birlikte, eserin nüshalarının yazımı üzerine yapılan çalışmalar sınırlıdır. Daha önce tarafımızca yapılan "İslami Döneme ait Uygur Harfli Türkçe Metinlerin Yazım Özellikleri" başlıklı doktora tezimizde Kutadgu Bilig'in Viyana Nüshası'nın 1000 beyti üzerinde ayrı yazım özelliğine değinmiştik. Bu çalışmadaki maksat ise Reşit Rahmeti Arat'ın Kutadgu Bilig Metin yayınından ve dipnotlarından hareketle, Kutadgu Bilig'in Uygur Harfli "Viyana Nüshası", Arap harfli "Fergana ve Mısır Nüshaları"nda yer alan kelimeleri ayrı yazım özellikleri açısından incelemek, her üç nüshanın tıpkıbasımındaki okumalardan yola çıkarak ayrı yazım özelliğine ait hususları Reşit Rahmeti Arat'ın Kutadgu Bilig Metin yayınında ve dipnotlarındaki yazımla karşılaştırmaktır. Bunun için Kutadgu Bilig'in her üç nüshasında 1580 ile 2580 arasındaki beyitler tıpkıbasımları üzerinden okunacak, ayrı yazım özelliğine sahip olan örnekler incelenecektir. Her örnek için nüsha bilgisi ve beyit numarası verilecektir. Böylece "ayrı yazım"ın bir yazım özelliği mi, yoksa müstensih tercihi mi olduğu, nüshaların istinsah edildiği dönemle bir ilişkisi olup olmadığı, yazımın Arap harfleri ve Uygur harflerine göre ne kadar değişiklik gösterdiği tespit edilecek, aynı zamanda "ayrı yazım"ın hangi eklere ya da hangi harflere göre değişiklik gösterip gösterilmediği belirlenecek, örneklerle ilgili sayısal bilgi verilecek, nüshalar arasındaki olası farklılıklar da bulunacaktır. Reşit Rahmeti Arat'ın Kutadgu Bilig'in Metin yayınında ve dipnotlarında, yazımda bitişik olarak gösterdiği kelimelerin hangi tercihe göre bu biçimde ele alındığı da tespit edilmeye çalışılacaktır. Çalışma hem Uygur imlası hem de Arap imla geleneği bakımından Kutadgu Bilig'in üç nüshasına (Arat'ın yazımları bakımından) karşılaştırmalı olarak bakmamızı ve Kutadgu Bilig üzerinde çalışmak isteyen araştırmacılar için transliterasyon meselesi üzerine fikir edinme imkanı sağlayacaktır.

Keywords: Kutadgu Bilig, Viyana Nüshası, Fergana Nüshası, Mısır Nüshası, ayrı yazılan kelimeler.

SEPARATE WRITTEN FEATURE IN KUTADGU BİLIG'S COPIES
-BY COMPARISON OF KUTADGU INFORMATION TEXT FOOTNOTES-

ABSTRACT

Although there are three copies of Kutadgu Bilig, one with Uighur letters and two with Arabic letters, some spelling differences are noteworthy in each copy. Although many studies have been done on this voluminous work, studies on the writing of copies of the work are limited. In our doctoral thesis titled "Writing Characteristics of Turkish Texts with Uighur Letters from the Islamic Period", we mentioned the distinctive writing feature of Kutadgu Bilig's Vienna Copy over 1000 couplets. The purpose of this study is to examine the words in Kutadgu Bilig's "Vienna Copy" in Uyghur Letters, "Fergana and Egyptian Copies" with Arabic letters in terms of their separate writing characteristics, based on Reşit Rahmeti Arat's Kutadgu Bilig Text publication, and to analyze the readings in the facsimile of all three copies. is to compare the issues of the separate spelling feature with the spelling in Reşit Rahmeti Arat's Kutadgu Bilig Metin publication. For this reason, the couplets between 1580 and 2580 in each of the three copies of Kutadgu Bilig will be read through their facsimiles, and examples with separate writing features will be examined. Copy information and couplet number will be given for each sample. Thus, it will be determined whether "separate spelling" is a spelling feature or a copyist preference, whether it has a relationship with the period in which the copies were copied, how much the spelling differs according to the Arabic letters and Uyghur letters, and at the same time, it will be determined which suffixes the "separate spelling" has. or according to which letters or not, it will be determined, numerical information will be given about the samples, and possible differences between the copies will be found. It will also be tried to determine according to which preference Arat shows adjacent words in writing. In particular, it will be shown in which words or letters the separate spelling feature in the Vienna copy with Uighur letters is regularly found, and if there are examples of both "adjacent" and "separate spelling" of the same word, this situation will also be discussed. The study will provide an opportunity to get an idea on the issue of transliteration for researchers who want to work on Kutadgu Bilig.

Key Words: Kutadgu Bilig, Vienna Copy, Fergana Copy, Egyptian Copy, words written separately.

1. GİRİŞ

1. 1. Kutadgu Bilig'in Nüshaları

Kutadgu Bilig'in bugüne ulaşmış bulunan üç nüshası vardır. Herat (Viyana), Mısır ve Fergana nüshaları. Herat (Viyana) Nüshası Şahruh Dönemi'nde 17 Haziran 1439'da Herat'ta istinsah edilmiştir, Uygur harflidir. Avusturya Milli Kütüphanesi Arapça yazmalar bölümü 1860 numarada saklanmaktadır. Mısır Nüshası Arap harflidir. 1374'ten önceki bir tarihte İzzeddin Aydemir adına istinsah edilmiştir. Kahire'de Mısır Devlet Kütüphanesindedir. Fergana Nüshası 14. Yüzyılın ilk yarısında Harezm muhitinde Arap harfleriyle istinsah edilmiştir. Özbekistan (Taşkent) Ebu Reyhan el- Biruni adındaki Şarkşinaslık Enstitüsü yazma eserler kütüphanesinde nadir eserler bünyesinde muhafaza edilmektedir (Ercilasun, 2008).

1. 1. 1. Kutadgu Bilig'in Uygur Harfli Viyana Nüshası

1439 yılında Uygur harfleriyle istinsah edilmiş olan bu nüsha, Reşit Rahmeti Arat' a göre Arap harfleriyle yazılmış bir nüshadan Uygur harflerine aktarılmıştır. Arat, Viyana nüshasının özenilmeden yazıldığını ve belli bir kişi ya da kütüphane için yazılmış olmaktan ziyade müsvedde olarak düşünülmüş olabileceğini belirtmiştir. Reşit Rahmeti Arat, Uygur harfli bazı kelimelerin altına, müstensihin Arap alfabesiyle düştüğü notlardan çoğunluğunun metni anlamamaktan doğan hatalar barındırdığını söylemiş; bu durumun da eserin istinsah edildiği dönemde, anlaşılırlık ihtimalinin azaldığının bir işareti olduğunu belirtmiştir (Arat, 1991: XXXIII). Bu nüshada, Kutadgu Bilig'im diğer nüshalarında olduğu gibi eksik bölümler vardır. 19. sayfada, 7. satırdan sonra gelen 197 ile 228 arasındaki beyitler, 180. sayfada 5. satırdan sonra gelen 6304 ile 6351 arasındaki beyitler ve 184. sayfada 16. satırdan sonra 6521ile 6604 arasındaki beyitler Viyana nüshasında eksiktir; fakat nüshada sayfa eksikliği yoktur. Arat'a göre bu durum Viyana nüshasının eksik bir nüshadan istinsah edilmiş ya da istinsah edilirken dikkatsizlik neticesinde ilgili bölümlerinin atlanmış olabileceğini düşündürmektedir (Arat, 1991: XXXIII).

Nüsha üzerine ilk yayın **Armin Vambery** (1870) tarafından yapılmıştır.Vambery, Herat (Viyana) nüshası üzerine bu çalışmasında Kutadgu Bilig'i Uygur dönemi eseri olarak değerlendirmiştir. Daha sonra eserin Herat (Viyana) ve Kahire nüshaları **Wilhelm Radloff** (1890) tarafından ele alınmış, transkribe edilmiştir. Kutadgu Bilig'in üç nüshası esaslı bir şekilde **Reşit Rahmeti Arat** tarafından tenkitli metin olarak yayımlanmıştır(İstanbul, 1947). Eser Türkiye Türkçesine çevrilmiştir (Ankara, 1959). Arat'ın yayımladığı indeks K. Eraslan, O.F. Sertkaya ve N. Yüce tarafından hazırlanıp yayımlanmıştır (İstanbul, 1979). **Robert Dankoff** (1983)' un da bu konuda çalışmaları mevcuttur. Eserin nüshalarının tıpkıbasımları için **Türk Dil Kurumu'**nun yayını vardır: Kutadgu Bilig Tıpkıbasım I Viyana Nüshası (1942): Bu yayın Viyana nüshasının kütüphanedeki orijinal hali esas alınarak yapılmamıştır. Türk Dil Kurumu, bu basımda Radloff tarafından pek çok ekleme ve düzenleme yapılarak 1890'da yapılan tıpkıbasımı esas almıştır. Türk Dil Kurumu tarafından yapılan diğer yayınlar, Kutadgu Bilig Tıpkıbasım II Fergana Nüshası (1943) ve Kutadgu Bilig Tıpkıbasım III Mısır Nüshası (1943)'dır.

Emek Üşenmez'in Kutadgu Bilig'in Herat Nüshası (2014), Fergana Nüshası (2013) ve **Erdem Uçar** ile birlikte hazırladığı Kahire Nüshası (2014) üzerine çalışmaları mevcuttur. **Tursunjan İmin** Kutadgu Bilig'in Herat (Viyana) Nüshası ile aynı dönemde yazılan Eski Uygur harfli eserleri tanıtmıştır (İmin, 2014). Aynı araştırmacı başka bir çalışmasında Kutadgu Bilig'in Herat (Viyana) nüshasının tarihi, el yazmasının yazılışı, saklanışı, el yazmasının Herat Şehri'nden İstanbul'a getiriliş macerası hakkında bilgiler vermektedir. (İmin, 2013). **Tursunjan İmin'in** doktora çalışması da Kutadgu Bilig'in Herat (Viyana) nüshası ile ilgilidir (İmin, 2014) .

1. 1. 2. Kutadgu Bilig'in Arap Harfli Fergana Nüshası

Kutadgu Bilig'in üçüncü nüshası Arap harfli Fergana nüshasıdır. Özbekistan Ebu Reyhan El-Biruni Yazma Eserler Kütüphanesinde saklanmakta olan nüshanın (Üşenmez, 2009: 688) *başındaki manzum mukaddime bölümü ve sonundaki 6232-6645 arası beyitler eksiktir. "Kitabın nerede ve kim tarafından istinsah edildiğine dair bilgilerin , bu eksik bölümlerle birlikte kaybolmuş olduğu düşünülmektedir. Fergana nüshasının dağınık olan sayfaları sonradan bir araya getirilerek dikilmiş ve dörtlükler altın suyu ile yazılmıştır. 14. yüzyılın ilk yarısında Harezm coğrafyasında istinsah edildiği düşünülmektedir. Arap harfleriyle yazılmış olan bu nüsha Kutadgu Bilig'in ele geçen nüshaları arasında en önemlisidir* (Arat, 2007: XXXVII). *1913 yılında Fergana'da Zeki Velidi Togan, Nemenganlı Muhammet Hacı İşan Laleres isimli bir şahsın özel kütüphanesinde bu nüshayı görmüş ama almaya muvaffak*

olamamıştır. 1914 yılında nüshadan aldığı üç beyti de dâhil ettiği bir yazıyla Fergana nüshasını ilim âlemine tanıtmıştır. 1924 yılında A. Fıtrat nüshayı sahibinden almayı başarmış ve Taşkent Esasi Kütüphanesine teslim etmiştir"(Üşenmez, 2013: 12). Fergana nüshası 1943 yılında Türk Dil Kurumu tarafından tıpkıbasım olarak yayımlanmıştır. Daha sonra Üşenmez tarafından yeniden baskıya hazırlanan Fergana nüshasının, kaliteli kâğıt üzerine tıpkıbasımı yapılmıştır.

1. 1. 3. Kutadgu Bilig'in Arap Harfli Mısır Nüshası

Kutadgu Bilig'in Arap harfli Mısır Nüshası'nın, 14. yüzyılda istinsah edildiği tahmin edilir. Nüsha, 1896 yılında Kahire'de, Hidiv Kütüphanesinin müdürü Alman bilginlerden Moritz tarafından bulunmuştur. Kütüphanenin düzenlenmesi esnasında bodrum kata atılmış olan dağınık kitap ve sayfa yığınları gözden geçirilirken Kutadgu Bilig'e ait parçalar tespit edilmiş, bunlar toplanarak bir araya getirilmiş ve böylece nüsha kaybolmaktan kurtarılmıştır. Açık ve okunaklı olan nüshanın başında ve ortasındaki bazı sayfalar rutubetin etkisiyle okunamaz duruma gelmiştir; fakat buna rağmen metnin büyük kısmı iyi durumdadır. Nüshanın 16 (73-454), 24 (587-646), 36 (836-957), 72 (1504-1562), 272 (4579-4610), 374 (6245-6303) ve 392. (6632-6645) sayfalarından sonra gelen beyitlerde eksiklik vardır. Bu durumun metnin, ilgili sayfalarının kaybolmasıyla ilgili olduğu düşünülür. Özbekistan Ebu Reyhan El-Biruni Yazma Eserler Kütüphanesinde bu nüshadan 1897 yılında istinsah edilmiş 4 cilt hâlinde bir nüsha daha vardır. Kütüphane Müdürü Moritz, Radloff'un isteği üzerine bir Arap filolog ve hattata bu yeni nüshayı hazırlatmıştır (Üşenmez, 2013). Hâlâ Mısır'da bulunan nüsha, Türk Dil Kurumu tarafından 1943 yılında tıpkıbasım olarak yayımlanmıştır. 2014 yılında Emek Üşenmez ve Erdem Uçar tarafından baskıya hazırlanan bu nüshanın da tıpkıbasımı yapılmıştır (Üşenmez ve Uçar, 2014).

1. 2. Manihaist ve Budist Döneme Ait Uygur Harfli Türkçe Metinlerde Ayrı Yazım Özelliği

İslami dönem öncesinde, Manihaist ve Budist döneme ait Uygur harfli Türkçe metinlerde çoğunlukla belli bir kurala dayanmamakla birlikte ayrı yazım özelliğinin var olduğunu biliyoruz. Bu ayrı yazım özelliği ekler bünyesinde genellikle isim çekim eklerinde ve bazı yapım eklerinde görülmekteyken kelime bünyesinde ise (-l, s, ş, y, z, ı, i) harflerini barındıran örneklerde görülmektedir. Gabain "Eski Türkçenin Grameri" adlı çalışmasında Uugur harflerinin yazımı ve ayrı yazım meselesi hakkında bize şu bilgileri verir: *Mani ve Hıristiyan yazıları, Budist yazılarından farklı bir yazı üslubuna sahiptirler; din dışı metinler ekseriya kursif olarak yazılmışlardır. Blok basmaların yazı üslubu, yazmalarınkinden daha keskindir. Kelimeler ve itinalı yazmalarda belirli ekler ayrı yazılmışlardır. Kapalı hecelerdeki ünlüler, ekseriya yazılmazlar y ve k/g' den sonra gelen ilk hecedeki ve ilk hece dışındaki ö ve ü'ler Ye'siz, yani o veya u gibi yazılırlar, ikinci hecelerde bu bir kaidedir, - z, hiç bir zaman, kendisini takip eden harflerle sola doğru bitişmez* (Gabain, 2003: 11).

1. 3. İslami Döneme Ait Uygur Harfli Türkçe Metinlerde Ayrı Yazım Özelliği ve Arap Yazım Geleneği ile Uygur Yazım Geleneği İlişkisi

Manihaist ve Budist döneme ait Uygur harfli Türkçe metinlerde görülen ayrı yazım özelliği İslami döneme ait Uygur harfli Türkçe metinlerde de devam etmektedir. Bu dönemde görülen yazım özelliği Arap yazım geleneğinden etkilenmiştir.

Melek Özyetgin "Altın Ordu, Kırım ve Kazan Sahasına Ait Yarlık ve Bitiklerin Dil ve Üslup İncelemesi" adlı çalışmasında, Arap harfleriyle yazılmış kısmın imlasında, özellikle asıl metinle alt alta yazma kaygısıyla kelimelerin ve eklerin çoğunlukla ayrı yazıldığını, Arap harfli kısım ile Uygurca yazılmış asıl metin arasında birkaç istisna dışında farklı yazılış

görülmediğini, bundan dolayı iki ayrı alfabe ile yazılmış bu metin içinde bir imla birliğinin dikkati çekmediğini söyler (Özyetgin, 1996: 24).

Özlem Yiğitoğlu "Uygur Harfli Kutadgu Bilig'de 'h'nin Gösterimi" başlıklı çalışmasında, Kutadgu Bilig'de geçen alıntı sözcüklerin Herat Nüshası'ndaki yazımından söz ederken, Arapça-Farsça sözcüklerin Uygur imlasıyla yazıldığını, alıntı sözcüklerin ünlülerinin genellikle yazılmakla birlikte uzun ünlülerin belirtilmediğini, zaman zaman sesin değerini belirtmek için diyakritik işaretler kullanıldığını belirterek alıntı sözcüğün olduğu gibi Arap harfleriyle sözcüğün altına yazılmasının XV. yüzyılda Timurlular devrinde çoğaltılmış Uygur harfli eserlerin neredeyse karakteristik özelliği olduğundan bahseder (Yiğitoğlu, 2007, 87).

2. Amaç ve Yöntem

Tarafımızca yapılan "İslami Döneme ait Uygur Harfli Türkçe Metinlerin Yazım Özellikleri" başlıklı doktora tezimizde, "Bahtiyarname" (tamamı) , "Uygur Harfli Rızvan Şah ile Ruh-Afza Hikayesi" (tamamı), "Kutadgu Bilig'in Uygur harfli Viyana Nüshası" (1000 beyit) , "Atebetü'l- Hakayık'ın Uygur harfli Semerkant Nüshası (A)" (tamamı), tüm yazım özellikleri bakımından incelenmiş ve karşılaştırma yapmak amacıyla "Manihaist ve Budist döneme ait Uygur harfli Türkçe metinler" de ele alınmıştı. Çalışmanın bir bölümünde yer alan "ayrı yazılan kelimeler" bahsinde İslami döneme ait Uygur harfli Türkçe metinlerde, Manihaist ve Budist dönemde görülen ayrı yazım geleneğinin devam ettiğini belirtmiş, Uygur yazım geleneğinde genel olarak ayrı yazılan harflerden kaynaklanan bazı yapım ve çekim eklerinin ayrı yazımlarına ait pek çok örnek tespit etmiştik[1] Bu çalışmada ise amaç, Kutadgu Bilig'in biri Uygur harfli Viyana Nüshası ve ikisi Arap harfli olan Fergana ve Mısır Nüshalarını tıpkıbasımda ayrı yazılan kelimelerden hareketle Reşit Rahmeti Arat'ın Kutadgu Bilig Metin yayını ve dipnotları ile karşılaştırmaktır. Çalışmada, ayrı yazıma ait örneklerle ilgili sayısal bilgi verilmiş, Reşit Rahmeti Arat'ın Kutadgu Bilig Metin yayını ve dipnotlarında, yazımda bitişik veya ayrı yazımla gösterdiği kelimelerin veya eklerin hangi tercihe göre bu biçimde ele alındığı tespit edilmeye çalışılmış, hangi eklere ya da hangi harflere göre ayrı yazım meselesinin değişiklik gösterip göstermediği belirlenmiş, ayrıca nüshalar arasındaki farktan da söz edilmiştir. Bulgular kısmında örnekler verilirken sol tarafta RRA kısaltmasıyla, Reşit Rahmeti Arat'ın Kutadgu Bilig Metin yayınında ve dipnotlarında Kutadgu Bilig'in üç nüshasına ait yazımlara; sağ tarafta ise üç nüshanın tıpkıbasımından yapılan okumadan hareketle, ayrı yazılmış olan kelimeler, F, M, V kısaltmalarıyla nüsha bilgisi verilerek ve sırasıyla sayfa ,beyit ve satır numarası eklenerek sunulmuş ve karşılaştırma yapılmıştır. Aynı örnekler birbirlerinden noktalı virgülle ayrılmış, sayısal bilgi verilirken farklı örnekler dikkate alınmış, tekrarlayan örneklerde ise sadece sayfa ,beyit ve satır numarası verilmekle yetinilmiştir.

[1] Çubukcu, Melek (2019)İslami Döneme Ait Uygur Harfli Türkçe Metinlerin Yazım Özellikleri (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Çukurova Üniversitesi.

3. BULGULAR

3. 1.Kutadgu Bilig Uygur harfli Viyana Nüshası'nda Ayrı Yazım Özelliğine Dair Farklılıklar

3. 1. 1. Kelime Bünyesinde Görülen Ayrı Yazım Özelliğine Dair Farklılıklar

130 örnekte ayrı yazıma dair farklılık bulunmaktadır.

ağıçı(**RRA**) > ağ-ı-çı (**V**92, 2494-17)

aḳı(**RRA**) > aḳ-ı (**V**75, 1964-22; 93, 2532-24; 66, 1708-22; 81, 2274-14; 81, 2275-15; 81, 2275-15; 83, 2050-1; 83, 2053-4; 83, 2073-24; 86, 2169-30; 87, 2321-1)

aḳılıḳ(**RRA**) > aḳ-ı-lıḳ (**V**75, 1951-9; 82, 2049-30; 87, 2325-5)

alçaḳ(**RRA**) > al-çaḳ (**V**86, 2295-8)

anadın(**RRA**) > an-a-dın (**V**65, 1681-30)

anadınmu(**RRA**) > an-a-dın-mu (**V**65, 1678-26)

arḳa(**RRA**) > arḳ-a (**V**66, 1697-11; 88, 2378-26)

ara(**RRA**) > ar-a (**V**1975-3; 66, 1694-8; 66, 1694-8)

arḳası(**RRA**) > arḳ-a-sı (**V**66, 1698-12)

arslan(**RRA**) > ars-lạn (**V**87, 2327-7)

artaḳ(**RRA**) > ar-taḳ (**V**87, 2340-20)

asraḳılar(**RRA**) > asr-a-ḳılar (**V**68, 1785-32)

avıtur(**RRA**) > avı-tur (**V**80, 2230-1)

bağırsaḳ(**RRA**) > bağır-saḳ (**V**72, 1881-16; 75, 1943-1; 75, 1944-2; 75, 1945-3; 76, 1979-14; 93, 2529-1; 93, 2543-35; 63, 1615-37; 66, 1687-1; 80, 2235-6; 85, 2123-6; 91, 2473-28; 94, 2571-25; 94, 2572-26; 94, 2574-28)

bağırsaḳlıḳ(**RRA**) > bağır-saḳ-lıḳ (**V**75, 1945-3; 76, 1978-13; 94, 2568-22)

bağırsaḳlıḳı(**RRA**) > bağırs-saḳ-lıḳ-ı (**V**83, 2073-24)

bağırsaḳlıḳın(**RRA**) > bağır-saḳ-lıḳın (**V**64, 1634-17; 90, 2432-16)

bağırsaḳnı(**RRA**) > bağır-saḳ-nı (**V**75, 1946-4; 75, 1947-5)

basa(**RRA**) > bas-a (**V**64, 1630-13; 74, 1821-11; 78, 2180-10; 78, 2193-24; 80, 2251-21; 84, 2091-9; 85, 2138-21; 88, 2386-34)

bile(**RRA**) > bil-e (**V**66, 1687-1; 66, 1703-17; 66, 1710-24; 66, 1710-24; 66, 1711-25; 66, 1711-25; 67, 1745-23; 67, 1746-24; 80, 2248-19; 80, 2252-22; 82, 2026-7; 83, 2069-20; 85, 2130-13; 87, 2322-2; 87, 2329-9; 91, 2476-31; 94, 2556-10; 63, 1599-21; 63, 1600-22)

birle(**RRA**) > bil-e (**V**94, 2578-32)

bir-le(**RRA**) > birl-e (**V**64, 1651-34; 65, 1682-31; 66, 1695-9; 66, 1702-16; 69, 1803-20; 78, 2197-28; 79, 2202-2; 79, 2207-7; 79, 2220-20; 79, 2223-23; 80, 2239-10; 80, 2242-13; 80, 2249-18; 80, 2249-18; 80, 2255-25; 82, 2034-15; 82, 2034-15; 82, 2043-24; 82, 2049-30; 83, 2050-1; 85, 2134-17; 85, 2139-22; 85, 2141-24; 88, 2377-25; 89, 2409-22; 90, 2425-9; 90, 2425-9; 90, 2426-11; 90, 2427-10; 90, 2428-12; 91, 2451-7; 91, 2472-27; 94, 2556-10; 94, 2559-13; 94, 2569-23; 94, 2575-29; 94, 2576-30; 63, 1587-8)

birle(**RRA**) > birl-e (**V**68, 1769-16; 70, 1813-2; 71, 1838-1; 71, 1845-8; 711846-9; 731905-17; 75, 1952-10; 75, 1952-10; 75, 1953-11; 75, 1958-16; 75, 1967-25; 75, 1967-25; 75, 1968-26; 761978-6; 81, 2290-3; 86, 2291-4; 93, 2529-1; 63, 1608-30; 64, 1620-3)

böri(**RRA**) > bǫr-i (**V**86, 2311-24)

buġrası(**RRA**) > buġr-a-sı (**V**86, 2312-25)

bulġaşur(**RRA**) > bulġ-a-şur (**V**87, 2336-16)

buşı(**RRA**) > buş-ı (**V**76, 1997-26; 84, 2089-8)

buşılıḳ(**RRA**) > buş-ı-lıḳ (**V**83, 2061-12)

çırġuy(**RRA**) > çır-ġuy (**V**65, 1673-20)

dünya(**RRA**) > dụny-a (**V**67, 1742-20; 76, 1979-7; 76, 2001-30; 77, 2004-2)

dünyada(**RRA**) > dụny-a-da (**V**67, 1747-25)

dün̈ya(**RRA**) > dụny-a (**V**86, 2157-18; 86, 2162-23)

feṛişte(**RRA**) > feriş-te (**V**79, 2228-28)

ḥavaḳa(**RRA**) > ḥav-a-ḳa (**V**92, 2504-27)

ḫazine(**RRA**) > ḫazin-e (**V**74, 1926-12)

ḫạzine(**RRA**) > ḫạzin-e (**V**81, 2262-1)

ḥışmet(**RRA**) > ḥış-met (**V**86, 2303-16)

ḥile(**RRA**) > ḥil-e (**V**87, 2327-7; 88, 2356-4; 88, 2356-4)

ḥimmet(**RRA**) > ḥim-met (**V**85, 2124-7)

huccet(**RRA**) > huc-cet (**V**85, 2129-12)

ıla(**RRA**) > ıl-a (**V**86, 2319-32)

ınanur(**RRA**) > ın-a-nur (**V**88, 2374-22)

ıŋa(**RRA**) > ıŋ-a (**V**65, 1672-19)

iki(**RRA**) > ik-i (**V**93, 2523-14; 77, 2018-16; 85, 2132-15; 85, 2135-18; 87, 2334-14; 88, 2355-3; 91, 2467-22; 92, 2507-30; 92, 2509-32; 94, 2553-7; 94, 2554-8)

isinür(**RRA**) > is-i-nu̱r (**V**85, 2123-6)

ḳalı(**RRA**) > ḳal-ı (**V**87, 1776-23; 73, 1910-22; 74, 1919-4; 76, 1987-15; 76, 1996-25; 69, 1810-27; 77, 2011-9; 82, 2029-10; 82, 2049-29; 84, 2087-6; 84, 2113-32; 87, 2341-21; 88, 2362-10; 88, 2373-21; 89, 2388-1; 89, 2403-16; 90, 2420-4; 2502-25)

ḳạlı(**RRA**) > ḳal-ı (**V**90, 2421-5; 92)

ḳamu(**RRA**) > ḳam-u (**V**76, 2002-31)

ḳanı(**RRA**) > ḳan-ı (**V**63, 1614-36)

ḳara(**RRA**) > ḳar-a (**V**64, 1618-1; 64, 1622-5; 80, 2250-20; 83, 2078-29; 83, 2079-30; 83, 2080-31; 83, 2082-33; 84, 2097-16; 85, 2128-11)

ḳaralı(**RRA**) > ḳar-a-lı (**V**83, 2080-31)

ḳarı(**RRA**) > ḳar-ı (**V**72, 1868-3; 72, 1870-5)

ḳavi(**RRA**) > ḳav-i (**V**83, 2055-6)

ḳaznaḳı(**RRA**) > ḳazn-a-ḳı (**V**66, 1719-33)

ḳılınçı(**RRA**) > ḳılın-çı (**V**65, 1663-9)

ḳılınçın(**RRA**) > ḳılın-çın (**V**78, 2193-24)

ḳısġa(**RRA**) > ḳısġ-a (**V**84, 2089-8)

ḳışṣa(**RRA**) > ḳışṣ-a (**V**92, 2498-21)

ḳıv́çaḳı(**RRA**) > ḳıv́-çaḳ-ı (**V**92, 2477-1)

kişedi(**RRA**) > kiş-e-ti (**V**71, 1838-1)

kişi(**RRA**) > kiş-i (**V**74, 1938-26; 76, 1973-1; 86, 2308-21; 86, 2308-21; 77, 2004-2; 81, 2266-5)

ḳoḍḳı(**RRA**) > ḳoḍḳ-ı (**V**66, 1696-10; 85, 2120-3; 85, 2121-4)

ḳozı(**RRA**) > ḳoz-ı (**V**64, 1638-21)

köni(**RRA**) > kǫ̱n-i (**V**66, 1721-35; 67, 1725-5; 67, 1730-8; 68, 1759-6; 67, 1749-27; 67, 1753-31; 79, 2203-3)

könilik(**RRA**) > kǫ̱n-i-lik (**V**66, 1714-30; 68, 1784-31; 68, 1785-32)

könimü(**RRA**) > kǫ̱n-i-mü (**V**63, 1583-4)

könimü(**RRA**) > kǫ̱n-i-mü (**V**63, 1583-4)

ḳulġaḳı(**RRA**) > ḳul-ġaḳ-ı (**V**87, 2342-22)

ḳupa(**RRA**) > ḳup-a (**V**91, 2468-23)

kǫ̱ni(**RRA**) > kǫ̱n-i (**V**80, 2244-15)

ma(**RRA**) > m-a (**V**74, 1942-30; 66, 1688-2; 69, 1802-19; 83, 2060-11; 84, 2086-5; 90, 2434-18; 94, 2554-8)

ma‘ni(**RRA**) > ma‘n-i (**V**76, 1974-2; 73, 1895-5)

ma‘nisi(**RRA**) > ma‘n-i-si (**V**68, 1779-26)

me(**RRA**) > m-e (**V**70, 1814-3; 78, 2198-29)

meŋzer(**RRA**) > meŋ-zer (**V**94, 2578-32)

meŋzetü(**RRA**) > meŋ-zetü (**V**76, 1974-2)

mẹzạlı̱m(**RRA**) > mez-a-lim (**V**92, 2499-22)

oġrı(**RRA**) > oġr-ı (**V**67, 1737-15; 89, 2404-17)

otaġı(**RRA**) > ota-ġı (**V**94, 2562-16)

oza(**RRA**) > oz-a (**V**72, 1885-21)

ögdülmiş(**RRA**) > o̱gdu̱l-miş-i (**V**67, 1753-31)

ögdülmiş(**RRA**) > o̱g-du̱lmişig (**V**64, 1641-24)

ögdülmiş(**RRA**) > o̱g-du̱lmiş (**V**63, 1605-27; 66, 1721-35; 65, 1666-13; 63, başlık-12; 63, 1581-12; 63, 1585-5; 63, 1590-11)

ögdülmişig(**RRA**) > o̱g-dülmişig (**V**63, 1612-34)

ögdülmişig(**RRA**) > o̱g-du̱lmişig (**V**66, 1687-1; 66, 1714-30)

özele(**RRA**) > o̱zel-e (**V**86, 2155-16; 90, 2432-16)

özge(**RRA**) > öz-ge (**V**63, 1610-32)

seza(**RRA**) > sez-a (**V**75, 1966-24)

sev́inçin(**RRA**) > sev́in-çin (**V**76, 1977-5; 94, 2568-22)

sınamış(**RRA**) > sın-a-mış (**V**73, 1913-25; 76, 1992-22; 63, 1616-38; 79, 2214-14; 84, 2088-7; 87, 2334-14; 89, 2394-7)

sınuḳuġ(**RRA**) > sınu-ḳuġ (**V**71, 1858-21)

si̱yaset(**RRA**) > siy-a-set (**V**85, 2128-11; 85, 2128-11)

siyaset(**RRA**) > siy-a-set (**V**85, 2130-13)

si̱yaset(**RRA**) > siy-a-set (**V**85, 2130-13)

taḳı(**RRA**) > taḳ-ı (**V**70, 1822-12; 70, 1832-23; 73, 1903-14; 76, 1976-4; 93, 2526-17; 64, 1647-30; 64, 1649-22; 65, 1663-9; 65, 1668-

15; 65, 1668-15; 65, 1669-16; 65, 1677-25; 67, 1728-6; 67, 1745-23; 67, 1748-26; 78, 2176-6; 88, 2364-12; 90, 2430-14; 90, 2439-24; 91, 2469-24; 94, 2555-9; 94, 2564-18)

tamġa(**RRA**) > tam-ġa (**V**68, 1766-13)

tegme(**RRA**) > tegm-e (**V**68, 1770-17; 93, 2533-25; 93, 2545-37; 63, 1612-34;; 86, 2152-2; 92, 2505-28;63, 1590-11)

tezginür(**RRA**) > tez-ginu̱r (**V**67, 1733-11)

tıŋlar(**RRA**) > tıŋ-la̱r (**V**90, 2440-25/ 2)

tişiler(**RRA**) > tiş-i-ler (**V**81, 2283-24)

töre(**RRA**) > to̱r-e (**V**76, 1976-4)

tumlıtur(**RRA**) > tum-lıdur (**V**94, 2577-31)

turu(**RRA**) > tur-u (**V**69, 1804-21)

tususı(**RRA**) > tus-u-sı (**V**90, 2421-5; 94, 2574-28)

ya(**RRA**) > y-a (**V**70, 1824-14; 70, 1825-15; 86, 2297-10; 81, 2278-18; 88, 2383-31; 92, 2493-16; 92, 2493-16;**V**63, 1583-4; 63, 1584-5)

yağı(**RRA**) > yağ-ı (**V**68, 1773-20; 74, 1926-12; 81, 2290-3; 86, 2315-28; 81, 2285-25; 81, 2289-29; 82, 2022-3; 82, 2025-6; 82, 2026-7; 83, 2067-18; 84, 2098-17; 85, 2144-26; 87, 2326-6; 87, 2329-9; 87, 2350-30; 87, 2351-31; 87, 2352-32; 88, 2355-3; 88, 2356-4; 88, 2364-12; 88, 2366-14; 88, 2367-15; 88, 2382-30; 88, 2384-32; 88, 2386-34; 89, 2388-1; 89, 2389-2; 89, 2390-3; 89, 2391-4; 89, 2395-8; 89, 2404-17)

yağıçı(**RRA**) > yağ-ı-çı (**V**86, 2315-28; 77, 2019-17; 87, 2334-14; 88, 2371-19; 88, 2372-20; 88, 2372-20)

yağıda(**RRA**) > yağ-ı-da (**V**86, 2291-4; 86, 2310-23; 81, 2283-24; 81, 2285-25; 88, 2358-10)

yağıdın(**RRA**) > yağ-ı-dın (**V**81, 2270-10)

yağıdın(**RRA**) > yağ-ı-dın (**V**86, 2296-6)

yağıḳa(**RRA**) > yağ-ı-ḳa (**V**86, 2309-22; 81, 2269-9; 82, 2043-24; 84, 2085-4; 87, 2331-11; 87, 2341-21; 87, 2349-29; 88, 2356-4; 88, 2358-10; 88, 2371-19; 88, 2378-26)

yağını(**RRA**) > yağ-ı-nı (**V**81, 2272-12; 81, 2288-28)

yağınıŋ(**RRA**) > yag-ı-nıŋ (**V**88, 2368-16)

yağısı(**RRA**) > yağ-ı-sı (**V**75, 1954-12)

yağısın(**RRA**) > yağ-ı-sın (**V**86, 2291-4; 77, 2019-17; 81, 2287-87; 88, 2379-27; 89, 2389-2)

yağma(**RRA**) > yağm-a (**V**68, 1758-15)

yaḳa(**RRA**) > yaḳ-a (**V**88, 2377-25)

yaḳşı(**RRA**) > yaḳş-ı (**V**67, 1746-24)

yana(**RRA**) > yan-a (**V**64, 1624-7; 65, 1665-11; 65, 1677-25; 64, 1623-6; 68, 1762-9; 70, 1815-4; 70, 1832-23; 86, 2312-25; 93, 2536-28; 93, 2540-32; 63, 1615-33; 69, 1802-19; 77, 2014-12; 82, 2043-24; 83, 2052-3; 85, 2146-29; 89, 2389-2; 89, 2396-9; 90, 2417-1; 92, 2500-23)

yaŋzağ(**RRA**) > yaŋ-sağ (**V**64, 1651-34)

yaraşı(**RRA**) > yar-a-şı (**V**83, 2073-24)

yezekin(**RRA**) > yez-e-kin (**V**87, 2349-29)

yıldızı(**RRA**) > yıl-dız-ı (**V**66, 1704-18)

yılḳı(**RRA**) > yılḳ-ı (**V**71, 1845-8; 71, 1846-9; 67, 1739-17; 82, 2041-22; 82, 2042-23)

yime(**RRA**) > yim-e (**V**66, 1701-15; 67, 1746-24; 79, 2213-13; 83, 2059-10; 90, 2434-18; 91, 2448-3; 94, 2557-11; 94, 2557-11; 94, 2558-12; 94, 2558-12; 94, 2564-18)

yine(**RRA**) > yin-e (**V**80, 2237-8)

yula(**RRA**) > yul-a (**V**71, 1861-24)

yumşaḳ(**RRA**) > yum-şaḳ (**V**94, 2576-30)

zamane(**RRA**) > zaman-e (**V**76, 1983-11)

3. 1. 2. Ek Bünyesinde Ayrı Yazıma Dair Görülen Farklılıklar

3. 1. 2. 1. Çekim Ekleri

3. 1. 2. 1. 1. İsim Çekim Ekleri

3. 1. 2. 1. 1. 1. Hal Ekleri

3. 1. 2. 1. 1. 1. 1. Yönelme Durumu Eki

118 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

açıġsızḳa(**RRA**) > açıġ-sız-ḳa (**V**92, 2496-19)

aḍınlarḳa(**RRA**) > aḍın-lar-ḳa (**V**88, 2382-30)

alġuḳa(**RRA**) > alġu-ḳa (**V**83, 2058-9)

arslanḳa(**RRA**) > arslan-ḳa (**V**82, 2049-29)

ataḳa(**RRA**) > ata-ḳa (**V**64, 1624-7)

atḳa(**RRA**) > at-ḳa (**V**81, 2276-16)

bağırḳa(**RRA**) > bağır-ḳa (**V**75, 1947-5)

bağırsaḳḳa(**RRA**) > bağır-saḳ-ḳa (**V**75, 1943-1; 67, 1728-6)

basġuḳa(**RRA**) > basġu-ḳa (**V**88, 2362-10)

başḳa(**RRA**) > baş-ḳa (**V**81, 2267-6)

başḳa(**RRA**) > başḳ-a (**V**89, 2413-24; 92, 2492-15)

bayatḳa(**RRA**) > bayat-ḳa (**V**68, 1782-29; 65, 1686-35; 67, 1740-18; 86, 2158-19)

baylıḳıŋa(**RRA**) > bay-lıḳın-ġa (**V**83, 2058-9)

begiŋe(**RRA**) > begin-ge (**V**93, 2545-37; 92, 2506-9; 94, 2568-22)

begiŋe(**RRA**) > begin-ge (**V**94, 2570-4)

begke(**RRA**) > beg-ke (**V**1996-25; 78, 2182-13; 81, 2270-10; 83, 2079-30)

beglikke(**RRA**) > beglik-ke (**V**751949-7)

biligke(**RRA**) > bilig-ke (**V**70, 1820-10; 70, 1822-12)

biligligke(**RRA**) > bilig-lig-ke (**V**91, 2448-3; 68, 1778-25; 66, 1709-23)

biligsizke(**RRA**) > bilig-siz-ke (**V**68, 1780-27; 76, 1997-26; 66, 1709-23; 66, 1712-26; ?1974-2)

bolumsuzḳa(**RRA**) > bolum-suz-ḳa (**V**66, 1715-29)

buḍunḳa(**RRA**) > buḍun-ḳa (**V**86, 2166-27; 75, 1966-24; 86, 2294-7; 65, 1686-35; 67, 1751-29; 67, 1752-30; 77, 2010-8; 77, 2011-9; 80, 2242-13; 82, 2022-3; 83, 2071-22; 85, 2133-16; 85, 2136-19; 85, 2137-20; 86, 2161-12; 86, 2171-32; 90, 2437-22)

bularḳa(**RRA**) > bular-ḳa (**V**83, 2072-23; 83, 2073-24; 92, 2488-12)

busuġḳa(**RRA**) > busuġ-ḳa (**V**88, 2370-18)

çerigke(**RRA**) > çerig-ke (**V**88, 2375-23)

çıġayḳa(**RRA**) > çıġay-ḳa (**V**69, 1786-1)

da'viḳa(**RRA**) > da'vi-ḳa (**V**73, 1895-5)

eḍgüke(**RRA**) > eḍgü-ke (**V**68, 1785-32; 75, 1965-23; 86, 2163-24)

eḍgülükke(**RRA**) > eḍgü-lu̱g-ke (**V**?1851-14)

erke(**RRA**) > e̱r-ke (**V**65, 1662-8; 66, 1720-34; 87, 2327-7)

ḥaciḅlıḳḳa(**RRA**) > ḥacib-lıḳ-ḳa (**V**92, 2487-11)

ḫalḳḳa(**RRA**) > ḫalḳ-ḳa (**V**78, 2197-28)

ḫalḳḳa(**RRA**) > ḫalḳ-ḳa (**V**79, 2209-9; 82, 2039-20)

ḫalḳḳa(**RRA**) > ḫalḳ-ḳa (**V**90, 2438-23)

ḫavaḳa(**RRA**) > ḫav-a-ḳa (**V**92, 2504-27)

iginge(**RRA**) > igin-ge (**V**75, 1972-8)

iligke(**RRA**) > ilig-ke (**V**70, başlık-26; 70, başlık-6; 90, başlık-19.; 66, 1719-33; 80, başlık-8; 90, başlık-19)

ilke(**RRA**) > il-ke (**V**78, 2173-2)

işçike(**RRA**) > işçi-ke (**V**79, 2211-11)

işimke(**RRA**) > işim-ke (**V**63, 1614-36)

işke(**RRA**) > iş-ke (**V**68, 1758-15; 71, 1844-7; 71, 1855-18; 75, 1961-19; ?1968-26; 69, 1801-18; 77, 2006-4; 77, 2006-4; 77, 2008-6; 77, 2009-7; 81, 2271-11; 84, 2100-19; 92, 2482-6; 92, 2502-25)

ḳamuġḳa(**RRA**) > ḳamuġ-ḳa (**V**71, 1854-17; 76, 1996-25; 66, 1707-21; 91, 2449-4)

ḳapuġḳa(**RRA**) > ḳapuġ-ḳa (**V**63, 1604-26)

ḳaraguḳa(**RRA**) > ḳaraġu-ḳa (**V**71, 1861-24)

ḳayuḳa(**RRA**) > ḳayu-ka (**V**1853-16; 71, 1853-16; 93, 2542-34; 93, 2542-34)

ḳılurḳa(**RRA**) > ḳılur-ḳa (**V**86, 2308-21; 66, 1690-4)

ḳınḳa(**RRA**) > ḳın-ḳa (**V**85, 2144-26)

kimke(**RRA**) > kim-ke (**V**74, 1933-20; 76, 1983-11; 69, 1797-14; 91, 2450-5; 63, 1597-19)

kişike(**RRA**) > kişi-ke (**V**70, 1835-27; 70, 1837-29; 75, 1943-1; 75, 1946-4; 76, 1995-21; 93, 2533-25; 93, 2541-33; 64, 1632-15; 65, 1659-5; 65, 1665-11; 65, 1667-14; 66, 1703-17; 67, 1725-3; 79, 2229-29; 82, 2040-21; 83, 2066-17; 89, 2405-18; 91, 2476-31; 66, 1714-28; 63, 1596-18; 63, 1599-21)

kökke(**RRA**) > ko̱k-ke (**V**68, 1783-30; 85, 2119-2)

köŋülke(**RRA**) > ko̱ŋu̱l-ke (**V**72, 1897-8; 72, 1898-9)

köŋülke(**RRA**) > ko̱ŋül-ke (**V**94, 2579-33)

köŋül-ke(**RRA**) > ko̱ŋu̱lke (**V**80, 2253-23)

körgüke(**RRA**) > ko̱rgü-ke (**V**72, 1887-23)

körkiŋe(**RRA**) > ko̱rkiŋ-e (**V**79, 2215-15)

körkiŋe(**RRA**) > ko̱rkin-ge (**V**91, 2467-22)

közke(**RRA**) > köz-ke (**V**67, 1725-5)

közke(**RRA**) > kọz-ke (**V**73, 1893-2; 84, 2085-4; 91, 2464-19)

ḳulaḳḳa(**RRA**) > ḳulaḳ-ḳa (**V**73, 1915-27)

ḳulıŋa(**RRA**) > ḳulın-ġa (**V**75, 1980-8)

ḳutḳa(**RRA**) > ḳut-ḳa (**V**91, 2446-2)

kümüşke(**RRA**) > kụmụş-ke (**V**67, 1726-4)

küniŋe(**RRA**) > künin-ge (**V**66, 1692-6)

küniŋe(**RRA**) > künin-ge (**V**66, 1706-20)

küniŋe(**RRA**) > kụnin-ge (**V**74, 1928-14; 86, 2155-16)

künke(**RRA**) > kụn-ke (**V**80, 2250-20)

küv́ençke(**RRA**) > kụv́enç-ke (**V**89, 2414-25)

muŋadmışḳa(**RRA**) > muŋadmış-ḳa (**V**78, 2191-22)

neŋke(**RRA**) > neŋ-ke (**V**93, 2523-14; 64, 1650-33; 64, 1651-34; 77, 2004-2; 80, 2255-25)

olarḳa(**RRA**) > olar-ḳa (**V**90, 2433-17; 92, 2495-18)

oyunḳa(**RRA**) > oyun-ḳa (**V**84, 2103-20)

otḳa(**RRA**) > ot-ḳa (**V**80, 2250-20)

ọgdülmişke(**RRA**) > ọgdụl-miş-ke (**V**72, başlık-25)

ögdülmişke(**RRA**) > ọgdụlmiş-ke (**V**65, başlık-24; 65, başlık-38)

ögünçke(**RRA**) > ọgụnç-ke (**V**86, 2292-5)

ölümke(**RRA**) > ọlụm-ke (**V**89, 2391-4; 89, 2391-4)

öze(**RRA**) > öz-e (**V**78, 2186-17; 82, 2037-18)

öze(**RRA**) > ọz-e (**V**68, 1784-31; 68, 1785-32; 72, 1885-21; 63, 1609-31; 66, 1714-30; 67, 1747-25; 87, 2330-10)

öziŋe(**RRA**) > ọzin-ge (**V**80, 2247-17; 94, 2561-15)

özüŋke(**RRA**) > ọzụŋ-ke (**V**74, 1917-1; 92, 2509-32)

saḳışḳa(**RRA**) > saḳış-ḳa (**V**79, 2226-26)

sançġuḳa(**RRA**) > sançġu-ḳa (**V**88, 2355-3)

sözke(**RRA**) > söz-ke (**V**93, 2521-12; 65, 1666-13; 85, 2129-12)

sözke(**RRA**) > sọz-ke (**V**70, 1817-7; 80, 2253-23; 83, 2065-16; 92, 2479-3; 63, 1594-16)

suḳḳa(**RRA**) > suḳ-ḳa (**V**76, 2001-30)

sụn (n)gükke(**RRA**) > sụ (n)gụk-ke (**V**94, 2579-33)

süçigke(**RRA**) > sụçig-ke (**V**84, 2092-11)

tapuġḳa(**RRA**) > tapuġ-ḳa (**V**94, 2562-16; 94, 2563-17)

tenke(**RRA**) > ten-ke (**V**71, 1861-24)

teprenürke(**RRA**) > teprenụr-ke (**V**71, 1852-15)

tilekke(**RRA**) > tilek-ke (**V**70, 1821-11; 69, 1797-14)

tuġçıḳa(**RRA**) > tuġçı-ḳa (**V**94, 2557-11)

tutġuḳa(**RRA**) > tutġu-ka (**V**83, 2057-8; 83, 2057-8)

uḳuşḳa(**RRA**) > uḳuş-ḳa (**V**70, 1862-25)

uḳuşluġḳa(**RRA**) > uḳuş-luġ-ḳa (**V**68, 1778-25; 68, 1781-28; 66, 1707-21)

vefaḳa(**RRA**) > vefa-ḳa (**V**66, 1692-5)

vẹzirka(**RRA**) > vezir-ḳa (**V**78, 2194-25)

vezirlıḳḳa(**RRA**) > vezir-lıḳ-ḳa (**V**80, 2234-5)

yẹtimke(**RRA**) > yetim-ke (**V**91, 2473-28)

yolḳa(**RRA**) > yol-ḳa (**V**82, 2023-4; 92, 2485-9)

yorıġlıḳa(**RRA**) > yorıġ-lı-ḳa (**V**68, 1759-6)

yüḍgüke(**RRA**) > yụḍgü-ke (**V**72, 1874-9)

yüḍgüke(**RRA**) > yụḍ-gụ-ke (**V**68, 1785-32)

yüreksizke(**RRA**) > yụrek-siz-ke (**V**82, 2045-26)

yüzke(**RRA**) > yụz-ke (**V**73, 1896-7)

ẹḍgụlụk-ke(**RRA**) > edgülükke (**V**91, 2454-9)

ọgdülmişke(**RRA**) > ọgdụl-miş-ke (**V**72, başlık-25)

ọgdülmişke(**RRA**) > ọgdülmiş-ke (**V**53, başlık-8)

ọgdülmişke(**RRA**) > ọgdụlmiş-ke (**V**62, başlık-5; 78, başlık-4; 69, başlık-6)

3. 1. 2. 1. 1. 1. 2. Bulunma Durumu Eki

47 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

anıŋda(**RRA**) > anıŋ-da (**V**85, 2138-21)

başında(**RRA**) > baş-ın-da (**V**69, 1798-15)

başında(**RRA**) > başın-da (**V**84, 2088-7; 88, 2367-15)

başta(**RRA**) > baş-ta (**V**70, 1836-28)

begde(**RRA**) > beg-de (**V**76, 1984-12; 94, 2569-23)

biligde(**RRA**) > bilig-de (**V**70, 1833-24)

buḍunda(**RRA**) > buḍun-da (**V**66, 1693-7; 80, 2235-6; 83, 2075-26; 84, 2117-36; 91, 2457-12)

bularda(**RRA**) > bular-da (**V**83, 2059-10)

çerigde(**RRA**) > çerig-te (**V**67, 1736-14)

çıḳarda(**RRA**) > çıḳar-da (**V**94, 2550-4)

dünyada(**RRA**) > dụny-a-da (**V**67, 1747-25)

erende(**RRA**) > ẹren-de (**V**67, 1730-8)

ilde(**RRA**) > il-de (**V**75, 1960-18)

işinde(**RRA**) > işin-de (**V**86, 2152-2)

işte(**RRA**) > iş-te (**V**91, 2453-8; 78, 2192-23; 79, 2210-10; 91, 2247-1; 91, 2453-8)

ḳamuġda(**RRA**) > ḳamuġ-da (**V**82, 2037-18)

ḳapuġda(**RRA**) > ḳapuġ-da (**V**63, 1614-36; 94, 2551-5; 94, 2547-1; 93, 2530-22; 93, 2530-22; 94, 2558-12)

ḳapuġdaḳı(**RRA**) > kapuġ-daḳı (**V**68, 1768-15)

kiçigde(**RRA**) > kiçig-de (**V**70, 1822-12)

kimde(**RRA**) > kim-de (**V**71, 1864-27; 76, 1994-24; 82, 2041-22; 92, 2509-32)

kimiŋde(**RRA**) > kimiŋ-de (**V**77, 2006-4; 77, 2006-4)

kişide(**RRA**) > kişi-de (**V**65, 1669-16; 67, 1731-9; 77, 2005-3; 78, 2199-30; 79, 2201-1; 91, 2457-12; 79, 2201-1)

kişilerde(**RRA**) > kişi-leṛ-de (**V**91, 2451-7)

kişilerde(**RRA**) > kişi-ler-de (**V**65, 1658-4)

köŋülde(**RRA**) > koŋụl-de (**V**94, 2577-31)

ḳuḍuġda(**RRA**) > ḳuḍuġ-ta (**V**67, 1735-13)

kụnde(**RRA**) > kụn-te (**V**67, 1750-28)

künde(**RRA**) > kün-de (**V**94, 2558-12)

künde(**RRA**) > kụn-de (**V**94, 2571-25; 94, 2572-26)

meselde(**RRA**) > mesel-de (**V**64, 1623-6)

oġulda(**RRA**) > oġul-da (**V**94, 2574-28)

öḍinde(**RRA**) > o̱ḍin-de (**V**66, 1718-32)

öḍinde(**RRA**) > o̱ḍin-te (**V**70, 1821-11)

öḍinde(**RRA**) > o̱ḍin-te (**V**67, 1740-18; 67, 1743-21)

sözin(**RRA**) > sözin-te (**V**77, 2013-11)

taŋda(**RRA**) > taŋ-da (**V**93, 2536-28; 63, 1606-28)

tapuġlarda(**RRA**) > tapuġ-lạr-da (**V**92, 2484-8)

tiriglikte(**RRA**) > tirig-lik-te (**V**67, 1724-2; 94, 2577-31)

törinde(**RRA**) > to̱rin-de (**V**94, 2553-7)

törütürde(**RRA**) > to̱rụtụr-de (**V**70, 1818-8)

yaġıda(**RRA**) > yaġ-ı-da (**V**86, 2291-4; 86, 2310-23; 81, 2283-24; 81, 2285-25; 88, 2358-10)

yalġanında(**RRA**) > yalġanın-da (**V**82, 2042-23)

yorırda(**RRA**) > yorır-da (**V**89, 2393-6)

yüzinde(**RRA**) > yụz-in-de (**V**73, 1899-10)

3. 1. 2. 1. 1. 1. 3. Ayrılma Durumu Eki

37 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

anadın(**RRA**) > an-a-dın (**V**65, 1681-30)

anadın(**RRA**) > ana-dın (**V**81, 2288-28)

anadınmu(**RRA**) > an-a-dın-mu (**V**65, 1678-26)

anıŋdın(**RRA**) > anıŋ-dın (**V**80, 2261-30; 86, 2166-27)

anıŋdın(**RRA**) > anıŋ-dın (**V**73, 1909-21)

aŋdın(**RRA**) > aŋ-dın (**V**71, 1857-20)

başın-dın(**RRA**) > başıŋ-dın (**V**75, 1955-13)

baştın(**RRA**) > baş-tın (**V**64, 1628-11)

bayattın(**RRA**) > bayat-tın (**V**70, 1828-18; 70, 1829-19; 72, 1884-20; 69, 1801-18)

beḍüktin(**RRA**) > beḍụk-tin (**V**69, 1793-9)

begdin(**RRA**) > beg-din (**V**85, 2135-18)

biligdin(**RRA**) > bilig-tin (**V**68, 1775-22; 69, 1804-21)

buḍundın(**RRA**) > buḍun-dın (**V**68, 1771-18)

bulardın(**RRA**) > bular-dın (**V**90, 2423-7)

ildin(**RRA**) > il-din (**V**77, 2012-10)

ḳaḍġudın(**RRA**) > ḳaḍġu-dın (**V**63, 1584-5)

ḳayudın(**RRA**) > ḳayu-dın (**V**70, 1834-25)

ḳılıḳtın(**RRA**) > ḳılıḳ-tın (V84, 2091-9)

kişidin(**RRA**) > kişi-din (V85, 2122-5)

könidin(**RRA**) > ko͟ni-din (V82, 2023-4)

körgüçidin(**RRA**) > ko͟rgu͟çi-din (V74, 1939-27)

munuŋdın(**RRA**) > munuŋ-dın (V75, 1966-24)

olardın(**RRA**) > olar-dın (V74, 1931-18)

özindin(**RRA**) > o͟zin-din (V64, 1653-36)

ṛabdın(**RRA**) > rab-dın (V86, 2159-20)

seniŋdin(**RRA**) > seniŋ-tin (V93, 2526-17)

siligdin(**RRA**) > silig-tin (V68, 1775-22)

soldın(**RRA**) > sol-dın (V71, 1857-20)

tatıġdın(**RRA**) > tatıġ-dın (V72, 1891-28)

tetigdin(**RRA**) > tetig-din (V91, 2474-28)

tildin(**RRA**) > til-din (V73, 1916-28; 87, 2351-31)

uḳtun(**RRA**) > u͟ḳ-tun (V81, 2265-4)

uḳuştın(**RRA**) > uḳuş-tın (V65, 1683-32; 70, 1829-19; 71, 1841-4)

yaġıdın(**RRA**) > yaġ-ı-dın (V86, 2296-6)

yaġıdın(**RRA**) > yaġ-ı-dın (V81, 2270-10)

yılḳıdın(**RRA**) > yılḳı-dın (V71, 1843-6)

yıraḳtın(**RRA**) > yıraḳ-tın (V88, 2376-24)

3. 1. 2. 1. 1. 1. 4. Belirtme Durumu Eki

32 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

anı(**RRA**) > an-ı (V65, 1677-25; 68, 1782-29; 76, 1983-11; 66, 1692-6; 66, 1714-28; 66, 1721-35; 94, 2563-17; 63, 1582-3)

anı(**RRA**) > a͟n-ı (V65, 1682-31)

atıŋnı(**RRA**) > atıŋ-nı (V66, 1692-5)

atnı(**RRA**) > at-nı (V85, 2138-21)

bağırsaḳnı(**RRA**) > bağır-saḳ-nı (V75, 1946-4; 75, 1947-5)

başın(**RRA**) > baş-ın (V76, 1989-18)

biligsizni(**RRA**) > bilig-siz-ni (V84, 2095-14)

ḥaḳıŋnı(**RRA**) > ḥaḳıŋ-nı (V?72, 1877-12)

iligni(**RRA**) > ilig-ni (V69, 1804-21)

işni(**RRA**) > iş-ni (V72, 1867-2; 74, 1936-23; 74, 1942-30; 63, 1610-32; 79, 2202-2; 86, 2157-18)

kimi(**RRA**) > kim-i (V64, 1631-14; 69, 1806-23)

kimni(**RRA**) > kim-ni (V68, 1761-8)

kişini(**RRA**) > kişi-ni (V70, 1831-21)

kişilikni(**RRA**) > kişi-lik-ni (V63, 1596-18)

körkini(**RRA**) > ko͟rki-ni (V94, 2551-5)

küçini(**RRA**) > ku͟çi-ni (V82, 2030-11)

ḳuzġunı(**RRA**) > ḳuzġun-ı (V86, 2313-26)

meni(**RRA**) > men-i (V63, 1588-9)

munı(**RRA**) > mun-ı (V64, 1628-11; 65, 1677-25; 70, 1826-16; 66, 1713-27; 85, 2121-4)

neŋi(**RRA**) > neŋ-i (V84, 2097-16)

ögdülmişig(**RRA**) > o͟gdu͟lmiş-ig (V65, 1655-1)

özün(**RRA**) > o͟zu͟n-i (V74, 1942-30)

özünni(**RRA**) > o͟zu͟ŋ-ni (V89, 2392-5)

seni(**RRA**) > sen-i (V63, 1582-3)

sözini(**RRA**) > söz-i-ni (V92, 2504-27)

sözni(**RRA**) > söz-ni (V72, 1869-4; 75, 1962-20; 65, 1668-15; 83, 2065-16)

tilekini(**RRA**) > tilekin-i (V65, 1684-33)

turġaḳnı(**RRA**) > turġaḳ-nı (V93, 2536-28)

yaġını(**RRA**) > yaġ-ı-nı (V81, 2272-12; 81, 2288-28)

yaraġsızını(**RRA**) > yaraġ-sız-nı (V94, 2549-3)

yurnı(**RRA**) > yur-nı (V64, 1625-8)

3. 1. 2. 1. 1. 1. 5. Tamlayan Durumu Eki

3 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

erniŋ(**RRA**) > e͟r-niŋ (V82, 2041-22; 90, 2440-25; 91, 2460-15)

kişiniŋ(**RRA**) > kişi-niŋ (V75, 1954-12)

yaġınıŋ(**RRA**) > yag-ı-nıŋ (V88, 2368-16)

3. 1. 2. 1. 1. 2. İyelik Ekleri

221 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

adaşı(**RRA**) > adaş-ı (V66, 1698-12)

alçaḳı(**RRA**) > al-çaḳ-ı (V92, 2477)

açığı(**RRA**) > açığ-ı (V94, 2580-34)

ardusı(**RRA**) > ardus-ı (V76, 1906-18)

arḳası(**RRA**) > arḳ-a-sı (V66, 1698-12)

arḳası(**RRA**) > arḳa-sı (**V**66, 1699-13)

ataları(**RRA**) > ata-lạr-ı (**V**75, 1950-8)

atasın(**RRA**) > ata-sın (**V**65, 1685-34)

arzusın(**RRA**) > arzu-sın (**V**73, 1893-2; 81, 2279-19)

asġı(**RRA**) > asġ-ı (**V**70, 1826-16; 71, 1844-7; 76, 1991-20; 76, 1991-20; 64, 1654-37; 79, 2212-12; 80, 2242-13; 90, 2423-7; 91, 2454-9; 94, 2572-26; 94, 2572-26)

aşlı(**RRA**) > aşl-ı (**V**64, 1637-20; 85, 2132-15; 90, 2437-22; 63, 1596-18)

aşı(**RRA**) > aş-ı (**V**76, 2001-30; 65, 1675-22; 67, 1740-18; 94, 2563-17)

atası(**RRA**) > atas-ı (**V**64, 1634-17; 74, 1936-23; 75, 1950-8)

atı(**RRA**) > at-ı (**V**66, 1692-6; 94, 2556-10)

atlıġ(**RRA**) > atlıġ-ı (**V**64, 1629-12)

atlıġı(**RRA**) > atlıġ-ı (**V**86, 2319-32)

aṽınçı(**RRA**) > aṽınç-ı (**V**71, 1849-11)

bagı(**RRA**) > baġ-ı (**V**77, 2015-13; 77, 2018-16; 82, 2026-7)

baḳışı(**RRA**) > baḳış-ı (**V**71, 1855-18)

başçısı(**RRA**) > başçıs-ı (**V**93, 2540-32)

başçısı(**RRA**) > baş-çıs-ı (**V**82, 2049-29; 85, 2140-23; 87, 2329-9; 87, 2331-11)

başı(**RRA**) > baş-ı (**V**70, 1830-20; 72, 1881-16; 76, 1992-22; 86, 2295-8; 86, 2300-13; 79, 2201-1; 79, 2210-10; 82, 2045-26; 86, 2154-15; 86, 2166-27; 89, 2394-7; 91, 2457-12; 63, 1598-20)

başında(**RRA**) > baş-ın-da (**V**69, 1798-15)

bedüki(**RRA**) > beḍük-i (**V**64, 1629-12)

begleri(**RRA**) > beg-ler-i (**V**84, 2092-11)

begleri(**RRA**) > begler-i (**V**72, 1885-21)

begi(**RRA**) > beg-i (**V**75, 1963-21; 75, 1968-26; 78, 2172-1; 80, 2246-16; 84, 2097-16; 84, 2103-20; 63, 1594-16)

begleri(**RRA**) > beg-ler-i (**V**84, 2092-11)

belgüsi(**RRA**) > bel-güs-i (**V**70, 1828-18)

begliki(**RRA**) > beglik-i (**V**75, 1969-27)

bekliki(**RRA**) > bek-lik-i (**V**85, 2132-15)

belgüsi(**RRA**) > belgüs-i (**V**1864-27)

biligi(**RRA**) > bilig-i (**V**751954-12)

bilmişi(**RRA**) > bilmiş-i (**V**93, 2525-16; 90, 2429-13)

bilmişin(**RRA**) > bil-miş-in (**V**74, 1920-5)

bilmişin(**RRA**) > bilmiş-in (**V**79, 2223-23)

birisi(**RRA**) > biris-i (**V**82, 2024-5; 83, 2061-12; 85, 2133-16; 90, 2418-2)

boġzı(**RRA**) > boġz-ı (**V**92, 2496-19; 94, 2563-17)

bolġusı(**RRA**) > bolġus-ı (**V**64, 1647-30)

boynı(**RRA**) > boy-nı (**V**82, 2022-3)

boynı(**RRA**) > boyn-ı (**V**74, 1926-12; 82, 2025-6; 86, 2154-15; 87, 2352-32)

buḍnı(**RRA**) > buḍn-ı (**V**72, 1886-22; 78, 2190-21; **V**81, 2262-1)

buḍnı(**RRA**) > buḍ-nı (**V**80, 2239-10; 84, 2084-3)

buġrası(**RRA**) > buġr-a-sı (**V**86, 2312-25)

bulġusı(**RRA**) > bulġus-ı (**V**67, 1744-22)

canı(**RRA**) > can-ı (**V**93, 2529-1)

cuvabı(**RRA**) > cuvab-ı (**V**73başlık-16; 74, başlık-24; 73, başlık-6; 65, başlık-27)

çaṽı(**RRA**) > çaṽ-ı (**V**66, 1693-7; 83, 2050-1; 94, 2553-7)

çoġı(**RRA**) > çoġ-ı (**V**74, 1926-12)

eḍgüsi(**RRA**) > eḍgüs-i (**V**65, 1659-5; 67, 1744-22; 80, 2257-27; 76, 1982-10)

eḍgüsi(**RRA**) > eḍgü-si (**V**91, 2468-13)

eḍgüsindin(**RRA**) > eḍgü-sindin (**V**90, 2439-24)

ẹdmeki(**RRA**) > ẹdmek-i (**V**93, 2532-24)

emgekleri(**RRA**) > ẹmgek-leri (**V**64, 1654-37)

ẹli(**RRA**) > ẹl-i (**V**79, 2203-3)

elgi(**RRA**) > ẹlg-i (**V**83, 2073-24)

emi(**RRA**) > ẹm-i (**V**92, 2496-19)

erdemi(**RRA**) > ẹrdem-i (**V**86, 2171-32)

eri(**RRA**) > er-i (**V**88, 2375-23)

erdemlerig(**RRA**) > ẹrdem-lerig (**V**65, 1683-32)

ersigliki(**RRA**) > ẹrsiglik-i (**V**91, 2459-14)

faẓlı(**RRA**) > faẓl-ı (**V**69, 1799-16; 70, 1813-2; 69, 1811-28; 69, 1811-28)

ḥaḳı(**RRA**) > ḥaḳ-ı (**V**66, 1692-5)

ḥaḳı(**RRA**) > ḥaḳ-ı (**V**87, 2321-1)

ḥallerin(**RRA**) > ḥal-lerin (**V**94, 2564-18)

ḥimmeṭi(**RRA**) > ḥimmet-i (**V**85, 2126-8)

ḥurmeṭi(**RRA**) > ḥurmet-i (**V**91, 2460-15)

idizi(**RRA**) > idis-i (**V**91, 2461-16)

ilgi(**RRA**) > ilg-i (**V**92, 2501-24)

ili(**RRA**) > il-i (**V**68, 1772-19; 74, 1925-11; 65, 1669-16; 78, 2178-8; 80, 2240-11; 82, 2021-2)

işçisi(**RRA**) > iş-çis-i (**V**80, 2246-16)

işi(**RRA**) > iş-i (**V**68, 1760-7; 68, 1763-10; 74, 1935-22; 76, 1984-12; 76, 1997-26; 86, 2300-13; 63, 1609-31; 65, 1670-17; 66, 1701-15; 69, 1799-16; 79, 2217-17; 79, 2219-19; 79, 2222-22; 80, 2261-30; 81, 2266-5; 81, 2283-24; 86, 2155-16; 86, 2156-17; 89, 2413-24; 89, 2414-25; 90, 2440-25; 91, 2449-4; 91, 2462-17; 92, 2493-16; 92, 2493-16)

işin(**RRA**) > iş-in (**V**74, 1924-10; 74, 1931-18; 75, 1952-10; 79, 2211-11; 81, 2267-6; 81, 2267-6; 82, 2027-8)

işleri(**RRA**) > iş-leṛ-i (**V**85, 2146-29)

ḳaḍġusı(**RRA**) > ḳaḍġus-ı (**V**91, 2468-13)

ḳapġı(**RRA**) > ḳapġ-ı (**V**85, 2135-18)

ḳapuġın(**RRA**) > ḳapuġ-ın (**V**85, 2130-13)

ḳarası(**RRA**) > ḳar-a-sı (**V**69, 1787-2)

ḳarası(**RRA**) > ḳaṛ-a-sı (**V**80, 2060-29)

ḳarısı(**RRA**) > ḳarıs-ı (**V**72, 1871-6)

ḳavli(**RRA**) > ḳavl-i (**V**87, 2324-4)

ḳayusı(**RRA**) > ḳayus-ı (**V**93, 2543-35; 67, 1736-14; 88, 2358-10; 67, 1736-14; 86, 2156-17)

ḳayusı(**RRA**) > ḳayu-sı (**V**88, 2353-1; 88, 2357-9)

ḳuyusı(**RRA**) > ḳuyu-sı (**V**67, 1737-15)

keḍgüsi(**RRA**) > keḍgüs-i (**V**76, 1982-10)

kerişi(**RRA**) > keriş-i (**V**85, 2150-32)

kevinçi(**RRA**) > kevinç-i (**V**71, 1850-13)

ḳılıḳı(**RRA**) > ḳılıḳ-ı (**V**65, 1661-7; 1865-28)

ḳılınçı(**RRA**) > ḳılınç-ı (**V**93, 2531-33; 84, 2089-8)

ḳılḳı(**RRA**) > ḳılḳ-ı (**V**65, 1659-5; 71, 1852-15; 72, 1866-1; 75, 1963-21; 76, 1977-5; 76, 1980-8; 76, 1985-13; 76, 1987-15; 76, 1997-26; 86, 2306-19; 93, 2528-20; 93, 2531-33; 67, 1730-8; 77, 2006-4; 77, 2006-4; 78, 2187-19; 79, 2209-9; 79, 2212-12; 79, 2215-15; 80, 2246-16; 80, 2257-27; 82, 2041-22; 82, 2049-30; 83, 2079-30; 83, 2082-33; 85, 2128-11; 86, 2170-31; 87, 2351-31; 90, 2437-22; 90, 2444-29; 91, 2461-16; 91, 2466-21; 91, 2469-24)

ḳılḳın(**RRA**) > ḳılḳ-ın (**V**76, 2000-29)

ḳılmışı(**RRA**) > ḳılmış-ı (**V**67, 1753-31)

ḳılmışın(**RRA**) > ḳılmış-ın (**V**79, 2228-28)

ḳıv́çaḳı(**RRA**) > ḳıv́-çaḳ-ı (**V**92, 2477-1)

kiçigi(**RRA**) > kiçig-i (**V**72, 1871-6)

kişisi(**RRA**) > kişis-i (**V**72, 1887-23)

kişisin(**RRA**) > kişi-sin (**V**68, 1770-17)

köḍrümi(**RRA**) > koḍrum-i (**V**66, 1689-3; 90, 2422-6)

köki(**RRA**) > koḳ-i (**V**85, 2132-15)

könli(**RRA**) > koŋl-i (**V**66, 1713-27; 92, 2481-5)

körki(**RRA**) > körk-i (**V**94, 2554-8; 71, 1849-11; 84, 2083-2; 91, 2458-13; 91, 2459-14; 91, 2474-28; 92, 2488-12)

körünmişin(**RRA**) > körunmiş-in (**V**63, başlık-12)

közi(**RRA**) > köz-i (**V**75, 1964-22; 76, 2001-30; 78, 2200-31; 78, 2200-31; 79, 2207-7; 80, 2236-7; 86, 2170-31; 90, 2441-26; 90, 2442-27)

közi(**RRA**) > koz-i (**V**73, 1901-12; 73, 1902-13; 76, 1991-20; 76, 2000-29; 76, 2001-30; 77, 2004-2; 88, 2366-14; 92, 2486-10; 92, 2489-13)

ḳulaḳı(**RRA**) > ḳulaḳ-ı (**V**92, 2481-5)

ḳulġaḳı(**RRA**) > ḳul-ġaḳ-ı (**V**87, 2342-22)

ḳulı(**RRA**) > ḳul-ı (**V**72, 1881-16; 72, 1883-19; 74, 1919-4; 86, 2307-20; 63, 1610-32; 69, 1809-26; 84, 2096-15; 84, 2100-19; 84, 2114-33; 90, 2433-17)

ḳulluḳı(**RRA**) > ḳul-luḳ-ı (**V**86, 2159-20)

ḳuyusı(**RRA**) > ḳuyu-sı (**V**67, 1737-15)

küni(**RRA**) > kun-i (**V**68, 1782-29; 77, 2010-8; 78, 2173-2)

künleri(**RRA**) > kun-leṛ-i (**V**88, 2380-28)

kọsi(**RRA**) > kọs-i (**V**68, 1783-30)

küsi(**RRA**) > kụs-i (**V**88, 2368-16)

levi(**RRA**) > levˊ-i (**V**94, 2553-7)

ma‘nisi(**RRA**) > ma‘n-i-si (**V**68, 1779-26)

meŋi(**RRA**) > meŋ-i (**V**83, 2054-5)

müni(**RRA**) > mụn-i (**V**64, 1628-11)

nişanı(**RRA**) > nişan-ı (**V**73, 1894-4)

nịşanı(**RRA**) > nişan-ı (**V**79, 2224-24)

odunı(**RRA**) > odun-ı (**V**68, 1763-10)

oġlanı(**RRA**) > oġlan-ı (**V**75, 1958-16)

oġlanı(**RRA**) > oġlạn-ı (**V**79, 2225-25)

oġlı(**RRA**) > oġl-ı (**V**67, 1732-10)

oḳı(**RRA**) > oḳ-ı (**V**76, 1983-11; 64, 1649-22; 66, 1708-22; 82, 2046-27; 94, 2578-32)

oŋı(**RRA**) > oŋ-ı (**V**70, 1833-24; 75, 1962-20)

ornı(**RRA**) > orn-ı (**V**64, 1625-8; 64, 1625-8; 64, 1626-9; 70, 1834-25; 70, 1836-28; 65, 1685-34)

öḍrümi(**RRA**) > ọḍ-rụm-i (**V**66, 1689-3)

öḍrümi(**RRA**) > ọḍrụm-i (**V**69, 1788-3; 78, 2191-22; 66, 1689-3; 90, 2422-6)

öggüsi(**RRA**) > ọggụs-i (**V**67, 1731-9)

öggüsi(**RRA**) > ọg-gụs-i (**V**67, 1731-9)

ögi(**RRA**) > ọg-i (**V**75, 1968-26; 91, 2471-26; 91, 2473-28; 92, 2481-5)

öŋi(**RRA**) > ọŋ-i (**V**70, 1833-24)

örki(**RRA**) > ọrk-i (**V**90, 2419-3)

özi(**RRA**) > öz-i (**V**68, 1760-7; 73, 1909-21; 93, 2538-30; 84, 2093-12;**V**63, 1585-5)

özi(**RRA**) > ọz-i (**V**74, 1936-23; 93, 2520-11; 79, 2206-6; 80, 2254-24; 91, 2464-19; 92, 2508-31)

özin(**RRA**) > ọz-in (**V**75, 1943-1)

saḳçısı(**RRA**) > saḳ-çıs-ı (**V**85, 2140-23)

sanı(**RRA**) > san-ı (**V**73, 1916-28; 79, 2225-25)

sevˊeri(**RRA**) > sevˊer-i (**V**85, 2150-32)

solı(**RRA**) > sol-ı (**V**71, 1863-26)

sözçisi(**RRA**) > söz-çis-i (**V**93, 2540-32)

sözi(**RRA**) > söz-i (**V**68, 1779-26; 71, 1853-16; 72, 1866-1; 73, 1900-11; 73, 1906-18; 64, 1638-21; 66, 1701-15; 69, 1791-7; 69, 1807-24; 83, 2065-16; 86, 2153-14; 87, 2324-4; 88, 2354-2; 89, 2394-7; 91, 2458-13; 92, 2486-10; 92, 2486-10)

sözi(**RRA**) > sọz-i (**V**711872-7; 82, 2038-19; 91, 2466-21)

sözin(**RRA**) > sọz-in (**V**75, 1943-1)

sözini(**RRA**) > söz-i-ni (**V**92, 2504-27)

sözüm(**RRA**) > söz-ụm (**V**70, 1832-23; 78, 2176-6)

sureti(**RRA**) > suret-i (**V**71, 1848-10)

suvˊı(**RRA**) > suvˊ-ı (**V**69, 1807-24; 77, 2007-5; 77, 2007-5)

süsi(**RRA**) > süs-i (**V**86, 2301-14; 87, 2350-30)

süsin(**RRA**) > süs-in (**V**87, 2344-24)

süsin(**RRA**) > sụụ-sin (**V**81, 2267-6)

talusı(**RRA**) > talus-ı (**V**75, 1961-19; 79, 2201-1; 84, 2117-36; 91, 2457-12)

tanuḳı(**RRA**) > tanuḳ-ı (**V**80, 2253-23; 82, 2046-27)

tapġı(**RRA**) > tapġ-ı (**V**63, 1592-14)

tapuġında(**RRA**) > tapuġ-ında (**V**63, 1586-7)

tapuġıŋa(**RRA**) > tapuġ-ıŋa (**V**63, başlık-12)

taş(**RRA**) > taş-ı (**V**79, 2216-16; 79, 2213-13; 79, 2216-16)

tatġı(**RRA**) > tatġ-ı (**V**72, 1891-28; 72, 1891-28)

tẹni(**RRA**) > ten-i (**V**93, 2529-1)

terki(**RRA**) > terk-i (**V**94, 2549-3)

tersi(**RRA**) > ters-i (**V**73, 1908-20)

til(**RRA**) > til-i (**V**85, 2137-20)

tileki(**RRA**) > til-e-ki (**V**86, 2310-23)

tili(**RRA**) > til-i (**V**93, 2521-12; 77, 2010-8; 79, 2229-29; 80, 2235-6; 80, 2244-15; 82, 2041-22; 91, 2475-30; 92, 2481-5; 94, 2576-30; 63, 1593-15)

törti(**RRA**) > tört-i (**V**83, 2059-10; 83, 2059-10)

törüsi(**RRA**) > tọrü-sin (**V**72, 1888-24)

tuġı(**RRA**) > tuġ-ı (**V**94, 2553-7)

tusuġlısı(**RRA**) > tusuġ-lıs-ı (**V**64, 1622-5)

tususı(**RRA**) > tus-u-sı (**V**90, 2421-5; 94, 2574-28)

tuşı(**RRA**) > tuş-ı (**V**74, 1933-20; 2525-16; 69, 1802-19; 90, 2429-13;**V**63, 1596-18)

tutruḳı(**RRA**) > tutruḳ-ı (**V**85, 2132-15)

tuzı(**RRA**) > tuz-ı (**V**86, 2317-30; 93, 2532-24)

tünleri(**RRA**) > tu̱n-ler-i (**V**88, 2380-28)

tüpi(**RRA**) > tu̱p-i (**V**85, 2132-15; 90, 2438-23)

to̱z(**RRA**) > to̱z-i (**V**72, 1866-1)

tüzmeki(**RRA**) > tu̱zmek-i (**V**81, 2272-12)

ulı(**RRA**) > ul-ı (**V**82, 2021-2)

urġı(**RRA**) > urġ-ı (**V**64, 1623-6; 64, 1637-20)

urġı(**RRA**) > ur-ġı (**V**76, 1985-13)

üni(**RRA**) > u̱n-i (**V**66, 1692-6; 86, 2168-29)

veẓiri(**RRA**) > vezir-i (**V**78, 2177-7)

yaġısı(**RRA**) > yaġ-ı-sı (**V**75, 1954-12)

yaġısın(**RRA**) > yaġ-ı-sın (**V**86, 2291-4; 77, 2019-17; 81, 2287-87; 88, 2379-27; 89, 2389-2)

yaraġı(**RRA**) > yaraġ-ı (**V**88, 2360-12)

yaraġlısı(**RRA**) > yaraġlıs-ı (**V**64, 1619-2)

yaraġsızlarıġ(**RRA**) > yaraġ-sız-larıġ (**V**92, 2500-23)

yarlıġın(**RRA**) > yarlıġ-ın (**V**86, 2158-19)

yarlıġı(**RRA**) > yarlıġ-ı (**V**69, 1809-26)

yarlıġını(**RRA**) > yarlıġ-ı-nı (**V**63, 1589-10)

yaşı(**RRA**) > yaş-ı (**V**64, 1639-22; 65, 1678-26; 71, 1851-14; 72, 1868-3; 64, 1647-30; 67, 1724-2)

yegi(**RRA**) > yeg-i (**V**75, 1962-20; 94, 2551-5)

yıldızı(**RRA**) > yıl-dız-ı (**V**66, 1704-18)

yolı(**RRA**) > yol-ı (**V**68, 1756-3; 72, 1883-19; 86, 2307-20; 79, 2229-29; 80, 2244-15; 84, 2113-32)

yorıḳı(**RRA**) > yorıḳ-ı (**V**71, 1865-28; 92, 2481-5)

yumġı(**RRA**) > yumġ-ı (**V**93, 2537-29)

yükleri(**RRA**) > yu̱kle̱r-i (**V**64, 1654-37)

yüzi(**RRA**) > yüz-i (**V**79, 2207-7)

yüzi(**RRA**) > yu̱z-i (**V**91, 2458-13; 91, 2464-19; 71, 1849-11; 71, 1851-14; 76, 1996-25; 79, 2206-6; 79, 2208-8; 79, 2215-15; 92, 2488-12; 84, 2083-2; 91, 2459-14; 79, 2213-13)

yüzinde(**RRA**) > yu̱z-in-de (**V**73, 1899-10)

yo̱rügi(**RRA**) > yo̱ru̱g-i (**V**71, 1848-10)

e̱şi(**RRA**) > iş-i (**V**74, 1935-22)

u̱gi(**RRA**) > u̱g-i (**V**86, 2314-27)

3. 1. 2. 1. 1. 3. Çokluk Eki

26 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aḍınlarḳa(**RRA**) > aḍın-lar-ḳa (**V**88, 2382-30)

asıġlar(**RRA**) > asıġ-lar (**V**68, 1775-22; 71, 1854-17)

başlar(**RRA**) > baş-lar (**V**93, 2527-18; 93, 2529-1; 81, 2274-14; 81, 2275-15; 81, 2275-15)

başlar(**RRA**) > baş-la̱r (**V**81, 2266-5)

begler(**RRA**) > beg-ler (**V**64, 1630-13; 74, 1931-18; 63, 1609-31; 64, 1631-14; 66, 1694-8; 82, 2020-1; 82, 2021-2; 94, 2553-7)

bilgüçiler(**RRA**) > bilgüçi-ler (**V**70, 1815-4)

eḍgüler(**RRA**) > eḍgü-ler (**V**69, 1790-5)

ḥaciblar(**RRA**) > ḥacib-la̱r (**V**90, 2432-16; 92, 2493-16)

ḥaḳlar(**RRA**) > ḥaḳ-lar (**V**63, 1593-15)

işler(**RRA**) > iş-ler (**V**76, 1989-18; 93, 2527-18; 84, 2101-21; 87, 2346-26; 92, 2501-24)

kişiler(**RRA**) > kişi-ler (**V**75, 1946-4; 67, 1739-17; 67, 1749-27; 69, 1788-3; 78, 2194-25; 78, 2197-28; 81, 2284-23; 82, 2039-20; 85, 2123-6; 91, 2472-27; 63, 1593-15)

kişiler(**RRA**) > kişi-le̱r (**V**89, 2397-10; 89, 2406-19; 89, 2408-21; 80, 2230-1; 76, 1975-3; 76, 1990-19)

kişilerde(**RRA**) > kişi-le̱r-de (**V**91, 2451-7)

kişilerde(**RRA**) > kişi-ler-de (**V**65, 1658-4)

kişilerke(**RRA**) > kişi-lerke (**V**71, 1854-17)

ordular(**RRA**) > ordu-lar (**V**82, 2035-16)

ögüzler(**RRA**) > o̱gu̱z-le̱r (**V**67, 1735-13)

sözler(**RRA**) > söz-ler (**V**72, 1872-7)

sözler(**RRA**) > söz-le̱r (**V**81, 2265-4(**RRA**) > 1; **V**81, 2265-4(**RRA**) > 2)

tapuġlarda(**RRA**) > tapuġ-la̱r-da (**V**92, 2484-8)

yavaşlarḳa(**RRA**) > yavaş-lar-ḳa (**V**86, 2299-12)

yuluġlar(**RRA**) > yuluġ-lar (**V**75, 1943-1)

3. 1. 2. 1. 1. 4. Eşitlik Eki

5 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳılça(**RRA**) > ḳıl-ça (**V**86, 2154-15)

tilekçe(**RRA**) > tilek-çe (**V**68, 1757-4; 80, 2240-11)

törüçe(**RRA**) > tọrü-çe (**V**63, 1612-34)

ükekçe(**RRA**) > ụkek-çe (**V**86, 2154-15)

yolça(**RRA**) > yol-ça (**V**84, 2113-32)

3. 1. 2. 1. 1. 5. Soru Eki

4 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

anadınmu(**RRA**) > an-a-dın-mu (**V**65, 1678-26)

barmu(**RRA**) > bar-mu (**V**94, 2565-19)

könimü(**RRA**) > kọn-i-mü (**V**63, 1583-4)

ögrenürmü(**RRA**) > ọgrenụr-mü (**V**65, 1678-26)

3. 1. 2. 1. 2. Fiil Çekim Ekleri

3. 1. 2. 1. 2. 1. Haber Kipleri

3. 1. 2. 1. 2. 1. 1.Belirli Geçmiş Zaman Eki

55 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

açıldı(**RRA**) > açıl-tı (**V**69, 1811-28)

aḍırtı(**RRA**) > aḍır-tı (**V**71, 1845-8)

aḍırtıŋ(**RRA**) > aḍır-tıŋ (**V**70, 1833-24)

arttı(**RRA**) > art-tı (**V**64, 1654-37)

ayıttı(**RRA**) > ayıt-tı (**V**74, 1930-17)

basıttıŋ(**RRA**) > basıt-tıŋ (**V**88, 2369-17

beküdti(**RRA**) > bekụd-ti (**V**63, 1580-1)

birişti(**RRA**) > biriş-ti (**V**66, 1695-9)

budürti(**RRA**) > budụr-ti (**V**63, 1600-22)

buzuldı(**RRA**) > buzul-dı (**V**85, 2137-20)

eşit (t)im(**RRA**) > eşit-tim (**V**73, 1903-14)

eşitti(**RRA**) > ẹşit-ti (**V**72, 1887-23; 67, 1751-29; 67, 1752-30; 86, 2164-25)

eşittim(**RRA**) > ẹşit-tim (**V**70, 1832-23; 93, 2526-17)

içinti(**RRA**) > için-ti (**V**64, 1642-25)

keldi(**RRA**) > keld-i (**V**65, 1676-23)

ḳıldı(**RRA**) > ḳıl-dı (**V**66, 1714-30)

kıl-tı(**RRA**) > ḳıl-dı (**V**80, 2258-28)

ḳıyılmadı(**RRA**) > ḳıyılm-a-dı (**V**64, 1652-35)

kirmedi(**RRA**) > kirmed-i (**V**69, 1792-8)

kişedi(**RRA**) > kiş-e-ti (**V**71, 1838-1)

ḳopurdı(**RRA**) > ḳopur-dı (**V**67, 1751-29; 67, 1752-30)

köründi(**RRA**) > kọrün-di (**V**68, 1769-16)

köründi(**RRA**) > kọrụn-di (**V**63, 1581-12)

kötürdi(**RRA**) > kọtụr-di (**V**64, 1642-25; 72, 1882-18)

ḳutuldı(**RRA**) > ḳutul-dı (**V**64, 1654-37)

küḍezdi(**RRA**) > kụḍez-di (**V**67, 1723-1)

ögrenmedi(**RRA**) > ọgren-m-e-di (**V**65, 1682-31)

ötündüm(**RRA**) > ọtụn-dụm (**V**78, 2174-3; 90, 2429-13)

ötündüm(**RRA**) > ọtụn-tụm (**V**93, 2525-16)

ökündi(**RRA**) > ọkun-di (**V**71, 1859-22)

ötündi(**RRA**) > ötụn-di (**V**63, 1585-5)

sevindi(**RRA**) > sevín-di (**V**65, 1684-33)

sevündi(**RRA**) > sevụ́n-di (**V**72, 1872-7)

sınadı(**RRA**) > sın-a-dı (**V**66, 1714-30)

sındı(**RRA**) > sın-dı (**V**63, 1615-37)

tapındı(**RRA**) > tapın-dı (**V**64, 1652-35)

tapındı(**RRA**) > tapınd-ı (**V**67, 1723-1)

tapındıŋ(**RRA**) > tapın-dıŋ (**V**74, 1941-29)

tegümedi(**RRA**) > tegü-met-i (**V**69, 1794-10)

tirildi(**RRA**) > tiril-di (**V**69, 1787-2)

töret-ti(**RRA**) > tọret-ti (**V**79, 2227-27)

tusuldı(**RRA**) > tusul-dı (**V**64, 1653-36)

tuştı(**RRA**) > tuş-tı (**V**87, 2340-20)

tüzüldi(**RRA**) > tụzụl-ti (**V**68, 1772-19)

urundı(**RRA**) > urun-dı (**V**63, 1600-22)

üledi(**RRA**) > ụl-e-di (**V**69, 1786-1)

ündedi(**RRA**) > ụndet-i (**V**65, 1655-1)

üledi(**RRA**) > ụl-e-di (**V**69, 1786-1)

yaḳıl-tı(**RRA**) > yaḳıl-dı (**V**85, 2137-20)

yarlıḳadı(**RRA**) > yarlıḳ-a-tı (**V**68, 1767-14)

yitürdüm(**RRA**) > yitür-dụm (**V**63, 1615-33)

yorıdı(**RRA**) > yor-ı-dı (**V**81, 2265-4)

yumıttı(**RRA**) > yumıt-tı (**V**69, 1795-11)

ẹşitti(**RRA**) > ẹşit-ti (**V**72, 1872-7)

3. 1. 2. 1. 2. 1. 2. Geniş Zaman Eki

3. 1. 2. 1. 2. 1. 2. 1. Olumlu Geniş Zaman Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

tüzer(**RRA**) > tụs-er (**V**90, 2419-3)

3. 1. 2. 1. 2. 1. 2. 2. Olumsuz Geniş Zaman Eki

16 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bayumaz(**RRA**) > bayu-maz (**V**65, 1672-19)

bilişmez(**RRA**) > biliş-mez (**V**80, 2251-21)

emleyümez(**RRA**) > ẹm-leyü-mez (**V**76, 2002-31)

ınanmaz(**RRA**) > ınan-maz (**V**86, 2154-15; 87, 2324-4)

ḳarımaz(**RRA**) > ḳar-ı-maz (**V**64, 1640-23; 64, 1639-22)

keçürmez(**RRA**) > keçụr-mez (**V**66, 1715-29)

körüşmez(**RRA**) > kọrụş-mez (**V**88, 2368-16)

muŋadmaz(**RRA**) > muŋad-maz (**V**91, 2247-1)

oŋarmas(**RRA**) > oŋar-mas (**V**79, 2222-22)

tegmez(**RRA**) > teg-mez (**V**82, 2029-10)

tepremez(**RRA**) > tep-remez (**V**85, 2144-26)

tapınmaz(**RRA**) > tapın-maz (**V**93, 2543-35)

tilemez(**RRA**) > til-e-mez (**V**94, 2572-26)

tusulmaz(**RRA**) > tusul-maz (**V**65, 1665-11; 94, 2574-28)

yaŋılmaz(**RRA**) > yaŋıl-maz (**V**91, 2247-1)

yaraşmas(**RRA**) > yaraş-maz (**V**80, 2249-18; 81, 2270-10)

3. 1. 2. 1. 2. 1. 2. Gelecek Zaman Eki

3. 1. 2. 1. 2. 1. 2. 1. -gAy Gelecek Zaman Eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

açılġay(**RRA**) > ạçıl-ġay (**V**64, 1649-22)

bolġay(**RRA**) > bol-ġạy (**V**80, 2238-9)

3. 1. 2. 1. 2. 1. Dilek Kipleri

3. 1. 2. 1. 2. 1. 1. Emir Kipi

41 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

almasu(**RRA**) > ạlmas-u (**V**88, 2369-17)

atanma(**RRA**) > atan-m-a (**V**63, 1599-21)

aṷınġıl(**RRA**) > aṷın-ġıl (**V**86, 2306-19)

baġışla(**RRA**) > baġışl-a (**V**83, 2053-4)

baḳa(**RRA**) > baḳ-a (**V**73, 1898-9)

bolayın(**RRA**) > bol-a-yın (**V**83, 2081-32)

bolma(**RRA**) > bolm-a (**V**71, 1846-9; 63, 1595-17)

çökürme(**RRA**) > çọkụrm-e (**V**63, 1591-13)

ẹşitgil(**RRA**) > ẹşit-gil (**V**73, 1913-25; 85, 2141-24; 75, 1962-20)

eşitgil(**RRA**) > ẹşit-gil (**V**86, 2167-28)

eşitgil(**RRA**) > işit-gil (**V**63, 1594-16)

eşitgil(**RRA**) > ẹşit-gil (**V**75, 1945-3; 75, 1955-13; 76, 1992-22; 86, 2306-19; 86, 2319-32; 67, 1724-2; 67, 1741-19; 82, 2031-12; 82, 2040-21; 84, 2088-7; 84, 2117-36)

eşitsü(**RRA**) > ẹşit-sü (**V**74, 1920-5)

içme(**RRA**) > içm-e (**V**84, 2096-15)

iṷe-me(**RRA**) > iṷe-m-e (**V**88, 2359-11)

ḳatılma(**RRA**) > ḳatılm-a (**V**80, 2252-22)

ḳılma(**RRA**) > ḳılm-a (**V**86, 2161-12)

ḳılġıl(**RRA**) > ḳıl-ġıl (**V**88, 2374-22)

ḳılsun(**RRA**) > ḳıl-sun (**V**91, 2455-10)

ḳoḍma(**RRA**) > ḳoḍm-a (**V**86, 2157-18; 63, 1596-18)

körme(**RRA**) > kọrm-e (**V**85, 2145-27)

oḳıġıl(**RRA**) > oḳı-ġıl (**V**70, 1826-16)

oḳıġıl(**RRA**) > oḳ-ı-ġıl (**V**86, 2306-19; 66, 1708-22)

sözle(**RRA**) > sözl-e (**V**71, 1846-9; 93, 2521-12; 90, 2431-15; 90, 2434-18)

tegürse(**RRA**) > tegụrs-ü (**V**93, 2546-38)

tile(**RRA**) > til-e (**V**80, 2248-19; 87, 2339-19; 87, 2339-19)

tileme(**RRA**) > tilem-e (**V**82, 2042-23; 87, 2339-19)

tirilgil(**RRA**) > tiril-gil (**V**75, 1948-6; 93, 2528-20)

tirilsü(**RRA**) > tiril-sụụ (**V**90, 2435-20)

tirilsü(**RRA**) > tiril-sü (**V**63, 1585-5)

tutma(**RRA**) > tutm-a (**V**77, 2013-11)

tutġıl(**RRA**) > tut-ġıl (**V**84, 2100-19)

uḳġıl(**RRA**) > uḳ-ġıl (**V**70, 1812-1)

uzatma(**RRA**) > uzat-m-a (**V**88, 2365-13)

uzatma(**RRA**) > uzatm-a (**V**92, 2507-30)

üle(**RRA**) > ül-e (**V**87, 2322-2; 89, 2408-21; 76, 1979-7; 88, 2365-13)

yaḳırma(**RRA**) > yaḳurm-a (**V**92, 2509-32)

yasılsu(**RRA**) > yasıl-su (**V**63, 1585-5)

yaşasunı(**RRA**) > yaş-a-sun-ı (**V**92, 2489-13)

yorı(**RRA**) > yor-ı (**V**71, 1846-9; 80, 2248-19)

3. 1. 2. 1. 2. 1. 2. Şart Kipi

173 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aḳsa(**RRA**) > aḳs-a (**V**82, 2032-13)

alsa(**RRA**) > als-a (**V**82, 2044-25; 90, 2426-11; 90, 2427-10; 90, 2442-27; 92, 2499-22)

;94, 2548-2; 94, 2562-16)

alsa(**RRA**) > a̧ls-a (**V**81, 2279-19)

artasa(**RRA**) > artas-a (**V**92, 2502-25)

artsa(**RRA**) > arts-a (**V**78, 2178-8)

atansa(**RRA**) > atans-a (**V**91, 2456-11; 92, 2485-9)

ayıtsa(**RRA**) > ayıts-a (**V**94, 2566-20)

avínsa(**RRA**) > avíns-a (**V**84, 2093-12; 84, 2103-20)

baksa(**RRA**) > baḳs-a (**V**64, 1632-15; 71, 1856-9; 72, 1896-7; 73, 1897-8; 73, 1901-12; 73, 1902-13; 69, 1806-23; 84, 2084-3)

barsa(**RRA**) > bars-a (**V**64, 1625-8; 74, 1924-10; 76, 1974-2; 64, 1649-22; 79, 2221-21; 86, 2152-2; 94, 2559-13)

başlasa(**RRA**) > baş-las-a (**V**74, 1924-10; 76, 1989-18; 81, 2267-6)

başlasa(**RRA**) > başlas-a (**V**93, 2536-28; 87, 2330-10; 89, 2410-33; 92, 2485-9)

bayusa(**RRA**) > bayus-a (**V**74, 1925-11)

bilmese(**RRA**) > bilmes-e (**V**7**V**9, 2219-19; 87, 2350-30)

bilse(**RRA**) > bils-e (**V**70, 1814-3; 93, 2531-33; 83, 2074-25; 87, 2345-25; 87, 2345-25; 91, 2247-1; 92, 2480-4; 92, 2482-6)

birikse(**RRA**) > biriks-e (**V**90, 2419-3)

birse(**RRA**) > birs-e (**V**87, 2325-5)

bitise(**RRA**) > bitis-e (**V**79, 2223-23; 92, 2482-6)

bolmasa(**RRA**) > bolmạs-a (**V**76, 1987-15)

bolmasa(**RRA**) > bolmas-a (**V**76, 1991-20; 76, 1991-20; 69, 1810-27; 79, 2210-10; 79, 2222-22; 85, 2126-8; 87, 2348-28; 89, 2393-6; 91, 2471-26; 91, 2471-26)

bolsa(**RRA**) > bols-a (**V**70, 1823-13; 71, 1864-27; 71, 1870-5; 72, 1881-16; 74, 1925-11; 74, 1927-13; 76, 1957-15; 75, 1959-17; 75, 1961-19; 75, 1965-23; 76, 1977-5; 76, 1984-12; 76, 1993-23; 76, 1994-24; 76, 1995-21; 76, 1996-25; 76, 2000-29; 86, 2298-11; 86, 2298-11; 86, 2312-25; 86, 2314-27; 93, 2521-12; 93, 2523-14; 93, 2531-33; 93, 2532-24; 93, 2537-29; 93, 2540-32; 65, 1661-7; 65, 1661-7; 65, 1670-17; 65, 1676-23; 65, 1676-23; 66, 1698-12; 66, 1699-13; 66, 1711-25; 67, 1725-5; 69, 1790-5; 69, 1809-26; 69, 1811-28; 77, 2006-4; 77, 2006-4; 77, 2010-8; 77, 2011-9; 77, 2014-12; 77, 2018-16; 78, 2172-1; 78, 2177-7; 78, 2182-13; 78, 2189-18; 78, 2190-21; 79, 2202-2; 79, 2207-7; 79, 2209-9; 79, 2212-12; 79, 2213-13; 79, 2217-17; 79, 2217-17; 79, 2218-18; 80, 2230-1; 80, 2237-8; 80, 2238-9; 80, 2239-10; 80, 2241-12; 80, 2242-13; 80, 2246-16; 80, 2248-19; 82, 2027-8; 82, 2045-26; 82, 2049-29; 83, 2050-1; 83, 2056-7; 83, 2060-11; 83, 2071-22; 83, 2079-30; 83, 2082-33; 84, 2086-5; 84, 2087-6; 84, 2089-8; 84, 2097-16; 84, 2114-33; 85, 2120-3; 85, 2121-4; 85, 2122-5; 85, 2134-17; 85, 2143-25; 86, 2165-26; 86, 2171-32; 86, 2171-32; 87, 2324-4; 87, 2324-4; 87, 2343-23; 87, 2348-28; 87, 2348-28; 89, 2393-6; 89, 2404-17; 89, 2410-33; 90, 2422-6; 90, 2432-16; 90, 2438-23; 90, 2440-25; 90, 2444-29; 91, 2247-1; 91, 2454-9; 91, 2461-16; 91, 2469-24; 91, 2475-30; 91, 2475-30; 92, 2499-22; **V**76, 1994-24)

bulmasa(**RRA**) > bulmas-a (**V**88, 2362-10)

bulsa(**RRA**) > buls-a (**V**73, 1893-2; 69, 1801-18; 77, 2004-2; 85, 2135-18; 89, 2400-13)

bütse(**RRA**) > bu̱ts-e (**V**79, 2211-11)

bütmese(**RRA**) > bu̱tmes-e (**V**86, ?)

çıḳarsa(**RRA**) > çıḳars-a (**V**73, 1916-28)

çıḳarsa(**RRA**) > çıḳs-a (**V**92, 2508-31)

çıḳsa(**RRA**) > çıḳs-a (**V**93, 2535-27; 93, 2538-30; 91, 2459-14)

edlese(**RRA**) > e̤d̤-les-e (**V**69, 1806-23)

erse(**RRA**) > ers-e (**V**72, 1884-20; 66, 1703-17; 67, 1742-20)

erse(**RRA**) > e̱rs-e (**V**68, 1761-8; 70, 1814-3; 74, 1919-4; 75, 1950-8; 76, 1994-24; 76, 1994-24; 86, 2301-14; 65, 1671-18; 66, 1712-26; 79, 2225-25; 80, 2261-30; 82, 2025-6; 82, 2029-10; 83, 2066-17; 83, 2074-25; 84, 2087-6; 85, 2121-4; 88, 2353-1; 88, 2357-9; 88, 2358-10; 88, 2360-12; 88, 2360-12; 88, 2364-12; 88, 2378-26; 89, 2392-5; 89, 2402-15; 89, 2402-15; 89, 2403-16; 89, 2403-16; 89, 2413-24; 91, 2450-5; 92, 2481-5; 92, 2481-5; 92, 2497-20; 94, 2566-20; 94, 2567-21; 94, 2567-21; 94, 2573-27; 94, 2575-29)

eşitse(**RRA**) > e̱şits-e (**V**73, 1915-27)

ıçğınmasa(**RRA**) > ıçğın-mas-a (**V**87, 2350-30)

ıḍmasa(**RRA**) > ıḍmas-a (**V**87, 2347-27)

ıḍsa(**RRA**) > ıḍs-a (**V**94, 2549-3)

ınansa(**RRA**) > ınans-a (**V**89, 2416-27)

işitse(**RRA**) > işits-e (**V**93, 2546-38)

içse(**RRA**) > içs-e (**V**84, 2096-15; 84, 2101-21; 84, 2103-20)

içürse(**RRA**) > içu̱rs-e (**V**81, 2280-20; 94, 2560-14)

ilişse(**RRA**) > ilişs-e (**V**88, 2375-23)

iltse(**RRA**) > ilts-e (**V**81, 2267-6)

isinse(**RRA**) > isins-e (**V**92, 2479-3)

işlese(**RRA**) > iş-les-e (**V**74, 1924-10)

işlese(**RRA**) > iş-le̱s-e (**V**81, 2267-6)

işlese(**RRA**) > işles-e (**V**87, 2330-10)

itse(**RRA**) > ets-e (**V**78, 2179-9)

ḳaçsa(**RRA**) > ḳaçs-a (**V**89, 2388-1; 89, 2390-3; 89, 2395-8)

ḳalmasa(**RRA**) > ḳalmas-a (**V**87, 2344-24; 94, 2547-1)

ḳalsa(**RRA**) > ḳals-a (**V**83, 2059-10; 83, 2059-10; 92, 2502-25)

ḳarısa(**RRA**) > ḳa̱rıs-a (**V**81, 2263-2)

ḳarışsa(**RRA**) > ḳarışs-a (**V**88, 2384-32)

ḳatılsa(**RRA**) > ḳatıls-a (**V**88, 2377-25)

keçse(**RRA**) > keçs-e (**V**78, 2186-17)

keçürse(**RRA**) > keçu̱rs-e (**V**85, 2122-5; 84, 2094-13)

keḍürse(**RRA**) > keḍu̱rs-e (**V**81, 2280-20)

kelse(**RRA**) > kels-e (**V**86, 2159-20)

kemişse(**RRA**) > kemişs-e (**V**88, 2386-34)

kesilse(**RRA**) > kesils-e (**V**93, 2540-32)

ḳılmasa(**RRA**) > ḳılmas-a (**V**84, 2091-9)

ḳılsa(**RRA**) > ḳıls-a (**V**72, 1881-16; 72, 1882-18; 75, 1971-29; 93, 2531-33; 63, 1610-32; 77, 2010-8; 81, 2266-5; 89, 2398-11; 89, 2398-11; 90, 2432-16; 91, 2449-4; 92, 2482-6; 92, 2483-7; 92, 2499-22; 92, 2504-27; 92, 2506-9; 94, 2573-27)

kimişz-e(**RRA**) > kimişs-e (**V**81, 2285-25)

kirmese(**RRA**) > kir-mes-e (**V**93, 2520-11)

kirse(**RRA**) > kirs-e (**V**93, 2539-31; 85, 2144-26)

ḳodmasa(**RRA**) > ḳodmas-a (**V**79, 2226-26; 94, 2552-6)

ḳolsa(**RRA**) > ḳols-a (**V**82, 2020-1)

ḳolz-a(**RRA**) > ḳols-a (**V**70, 1822-12)

ḳopsa(**RRA**) > ḳops-a (**V**70, 1834-25; 82, 2037-18)

ḳorḳsa(**RRA**) > ḳorḳs-a (**V**76, 1986-14)

ḳorḳsalar(**RRA**) > ḳorḳs-a-lar (**V**86, 2299-12)

körse(**RRA**) > körs-e (**V**79, 2206-6; 79, 2206-6; 86, 2152-2; 86, 2153-14; 94, 2549-3; 72, 1868-3; 73, 1893-2; 93, 2539-31; 67, 1732-10; 79, 2216-16; 85, 2148-31; 87, 2326-6; 87, 2349-29; 88, 2366-14; 88, 2382-30; 88, 2383-31; 88, 2384-32; 89, 2404-17; 91, 2465-20; 92, 2500-23; 94, 2563-17)

körünse(**RRA**) > ko̱ru̱ns-e (**V**68, 1756-3; 93, 2537-29)

körüşse(**RRA**) > ko̱ru̱şs-e (**V**88, 2368-16)

kötürse(**RRA**) > ko̱tu̱rs-e (**V**84, 2116-35; 68, 1761-8; 74, 1928-14)

küḍezse(**RRA**) > ku̱ḍezs-e (**V**92, 2480-4)

küḍezse(**RRA**) > ku̱ḍez-se (**V**86, 2169-30; 87, 2346-26; 87, 2350-30)

küḍezmese(**RRA**) > ku̱ḍez-mes-e (**V**85, 2136-19)

muŋuḳsa(**RRA**) > muŋuḳ-sa (**V**89, 2391-4)

oġrasa(**RRA**) > oġras-a (**V**88, 2364-12; 88, 2386-34)

olmasa(**RRA**) > olmas-a (**V**92, 2506-9)

oŋars-a(**RRA**) > oŋarsa (**V**76, 1989-18)

ögse(**RRA**) > o͟gs-e (**V**76, 1993-23; 89, 2400-13; 89, 2401-14)

ölse(**RRA**) > o͟ls-e (**V**64, 1623-6; 77, 2003-1; 86, 2293-6; 69, 1790-5)

ötese(**RRA**) > o͟des-e (**V**94, 2565-19)

ötünse(**RRA**) > o͟tu͟ns-e (**V**93, 2541-33; 93, 2545-37; 92, 2498-21)

saçıtsa(**RRA**) > saçıts-a (**V**89, 2396-9)

şa**v**ıḳsa(**RRA**) > şávıḳs-a (**V**65, 1671-18)

sev́inse(**RRA**) > sev́ins-e (**V**85, 2134-17)

sev́seler(**RRA**) > sev́s-e-ler (**V**?2299-12)

sev́ündürmese(**RRA**) > sev́u͟n-du͟r-mes-e (**V**85, 2138-21)

sirilze(**RRA**) > sirils-e (**V**63, 1610-32)

sökse(**RRA**) > söks-e (**V**94, 2579-33)

sökse(**RRA**) > so͟ks-e (**V**94, 2580-34)

sözçisi(**RRA**) > söz-çis-i (**V**93, 2540-32)

süçinse(**RRA**) > su͟çins-e (**V**84, 2092-11)

sürse(**RRA**) > su͟rs-e (**V**86, 2312-25)

tegmese(**RRA**) > tegmes-e (**V**75, 1956-14; 78, 2180-10; 81, 2273-13; 91, 2450-5; 94, 2550-4)

tegse(**RRA**) > tegs-e (**V**68, 1781-28; 71, 1853-16; 71, 1855-18; 71, 1856-9; 78, 2180-10; 79, 2208-8; 82, 2029-10)

teŋlese(**RRA**) > teŋ-les-e (**V**87, 2352-32)

teprese(**RRA**) > tepres-e (**V**88, 2387-35)

tepretmese(**RRA**) > tepretmes-e (**V**93, 2536-28)

tıḍsa(**RRA**) > tıḍs-a (**V**92, 2480-4; 92, 2500-23)

tilese(**RRA**) > tiles-e (**V** 68, 1762-9; 72, 1875-10; 74,1934-21; 76, 1979-7; 76,1979-7; 86,2320-33; 63, 1617-39; 64, 1622-5; 67, 1744-22; 67, 1747-25; 81, 2279-19; 87, 2322-2; 87, 2322-2; 88, 2364-12; 94, 2566-20; 63, 1603-25; 63, 1603-25)

toġsa(**RRA**) > toġs-a (**V**64, 1624-7; 74, 1932-19; 75, 1950-8; 65, 1670-17; 77, 2010-8)

toġursa(**RRA**) > toġurs-a (**V**90, 2437-22)

turmasa(**RRA**) > turmas-a (**V**93, 2538-30; 89, 2388-1)

tursa(**RRA**) > turs-a (**V**93, 2536-28; 66, 1710-24; 87, 2345-25; 94, 2564-18)

tusulsa(**RRA**) > tusuls-a (**V**90, 2437-22)

tutsa(**RRA**) > tuts-a (**V**71, 1844-7; 86, 2296-9; 86, 2313-26; 86, 2313-26; 64, 1631-14; 66, 1701-15; 80, 2258-28; 83, 2065-16; 83, 2073-24; 85, 2118-1; 87, 2345-25; 89, 2399-12; 90, 2428-12; 91, 2476-31; 91, 2476-31; 94, 2548-2; 94, 2558-12; 94, 2576-30)

tutunsa(**RRA**) > tutuns-a (**V**75, 1957-15; 81, 2276-16)

tüşürse(**RRA**) > tu͟şu͟rs-e (**V**87, 2347-27; 87, 2349-29)

tüzse(**RRA**) > tu͟zs-e (**V**82, 2036-17)

uḍıtsa(**RRA**) > uḍıts-a (**V**89, 2396-9)

uḳsa(**RRA**) > uḳs-a (**V**70, 1827-17; 75, 1967-25)

ursa(**RRA**) > urs-a (**V**64, 1630-13; 86, 2309-22; 66, 1707-21; 78, 2178-8; 87, 2331-11)

urunsa(**RRA**) > uruns-a (**V**78, 2184-15; 89, 2399-12)

usa(**RRA**) > us-a (**V**67, 1745-23; 88, 2361-9)

usadz-a(**RRA**) > usats-a (**V**88, 2369-17)

uzatsa(**RRA**) > uzat-sa (**V**88, 2366-14)

ülese(**RRA**) > u͟les-e (**V**81, 2276-16; 83, 2069-20)

yaḍılsa(**RRA**) > yaḍıls-a (**V**74, 1928-14; 78, 2180-10)

yadza(**RRA**) > yads-a (**V**93, 2533-25)

yaġusa(**RRA**) > yaġus-a (**V**82, 2032-13; 87, 2349-29; 88, 2375-23)

yaġusa(**RRA**) > yaġu-sa (**V**88, 2376-24)

yaġutsa(**RRA**) > yaġuts-a (**V**92, 2506-9)

yansa(**RRA**) > yans-a (**V**89, 2390-3)

yaŋılsa(**RRA**) > yaŋıls-a (**V**75, 1969-27)

yarasa(**RRA**) > yaras-a (**V**94, 2565-19)

yaraşsa(**RRA**) > yaraşs-a (**V**66, 1702-16; 66, 1709-23)

yarunsa(**RRA**) > yaruns-a (**V**85, 2134-17)

yarutsa(**RRA**) > yaruts-a (**V**93, 2530-22)

yayılsa(**RRA**) > yayıls-a (**V**87, 2336-16)

yençse(**RRA**) > yenç**s**-e (**V**87, 2352-32)

yetilse(**RRA**) > yetils-e (**V**65, 1678-26)

yığsa(**RRA**) > yığs-a (**V**87, 2347-27)

yorısa(**RRA**) > yorıs-a (**V**84, 2113-32)

yorıtsa(**RRA**) > yorıts-a (**V**82, 2036-17)

yumıtsa(**RRA**) > yumıts-a (**V**74, 1927-13)

yüḍse(**RRA**) > yu̱ḍs-e (**V**72, 1874-9)

3. 1. 2. 1. 2. 3. Şahıs Ekleri

3 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

adırlar(**RRA**) > adır-lar (**V**71, 1839-2)

ağırlar(**RRA**) > ağır-lar (**V**70, 1813-2; 66, 1714-28; 63, 1602-24)

o̱gerler(**RRA**) > o̱ger-ler (**V**67, 1729-7)

3. 1. 2.1. 3. Fiilimsiler

3. 1. 2. 1. 3. 1. İsim Fiil

3. 1. 2. 1. 3. 1. 1. -mAk İsim Fiil

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ayıtmaḳ(**RRA**) > ayıt -maḳ (**V**73, 1907-19)

3. 1. 2. 1. 3. 2. Sıfat Fiiller

3. 1. 2. 1. 3. 2. 1. -DAçI sıfat fiil eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bildeçi(**RRA**) > bilde-çi (**V**63, 1615-37)

ḳıldaçı(**RRA**) > ḳılda-çı (**V**63, 1615-37)

3. 1. 2. 1. 3. 2. 2. -gAn Sıfat Fiili

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳarışġan(**RRA**) > ḳarış-ġan (**V**88, 2379-27)

keçürgen(**RRA**) > keçu̱r-ge̱n (**V**86, 2170-31)

3. 1. 2. 1. 3. 2. 3. -glI Sıfat Fiili

16 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

biligli(**RRA**) > bilig-li (**V**74, 1938-26)

buluġlı(**RRA**) > buluġ-lı (**V**76, 1973-1)

buzuġlı(**RRA**) > busuġ-lı (**V**90, 2443-28)

ḳılığlı(**RRA**) > ḳı-lığ-lı (**V**87, 2321-1)

ḳılığlı(**RRA**) > ḳılığ-lı (**V**67, 1729-7)

ḳoluġlı(**RRA**) > ḳoluġ-lı (**V**89, 2397-10)

körügli(**RRA**) > ko̱ru̱gl-i (**V**74, 1938-26; 88, 2368-16)

toġuġlı(**RRA**) > toġuġ-lı (**V**65, 1681-30)

uçuġlı(**RRA**) > uçuġ-lı (**V**80, 2254-24)

tilegli(**RRA**) > tileg-li (**V**63, 1609-31)

tusuġlısı(**RRA**) > tusuġ-lıs-ı (**V**64, 1622-5)

ulaġlı(**RRA**) > ulaġ-lı (**V**77, 2008-6)

yaraġlı(**RRA**) > yaraġ-lı (**V**64, 1621-4)

yorıġlı(**RRA**) > yorıġ-lı (**V**64, 1618-1; 93, 2543-35; 64, 1621-4; 67, 1741-19)

yorıġlıḳa(**RRA**) > yorıġ-lı-ḳa (**V**68, 1759-6)

3. 1. 2. 1. 3. 2. 4. -gU Sıfat Fiili

12 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aḍırġu(**RRA**) > aḍır-ġu (**V**87, 2342-22)

alġu(**RRA**) > a̱l-ġu (**V**87, 2351-31)

ataġu(**RRA**) > ata-ġu (**V**76, 1995-21)

ayıtġu(**RRA**) > ayıt-ġu (**V**70, 1832-23; 74, 1921-7; 78, 2176-6)

ḳolġu(**RRA**) > ḳol-ġu (**V**69, 1811-28)

tapındurġu(**RRA**) > tapın-dur-ġu (**V**68, 1755-2)

tutġu(**RRA**) > tutġ-u (**V**87, 2341-21)

yaraġu(**RRA**) > yar-a-ġu (**V**64, 1628-11)

yaraşġu(**RRA**) > yaraş-ġu (**V**88, 2360-12)

yaşarġu(**RRA**) > yaşar-ġu (**V**69, 1807-24)

yorıtġu(**RRA**) > yorıt-ġu (**V**86, 2300-13; 82, 2033-14; 85, 2131-14)

3.1. 2. 1. 3. 2. 5. -GUçI Sıfat Fiili

5 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ayġuçı(**RRA**) > ay-ġuçı (**V**64, 1620-3)

eşitgüçi(**RRA**) > e̱şit-gu̱çi (**V**73, 1912-24)

ḳılġuçı(**RRA**) > ḳıl-ġuçı (**V**74, 1939-27; 63, 1608-30)

sevmegüçi(**RRA**) > sevm-e-gu̱çi (**V**85, 2150-32)

tutġuçı(**RRA**) > tut-ġuçı (**V**84, 2093-12; 85, 2141-24; 92, 2494-17)

3. 1. 2. 1. 3. 2. 6. -mIş Sıfat Fiili

15 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ayıtmış(**RRA**) > ayıt-mış (**V**90, 2429-13)

aytmış(**RRA**) > ayıt-mış (**V**93, 2525-16)

balıḳmış(**RRA**) > balıḳ-mış (**V**89, 2402-15)

bilmişin(**RRA**) > bil-miş-in (**V**74, 1920-5)

bolmışın(**RRA**) > bol-mış-ın (**V**74, 1920-5)

keçürmiş(**RRA**) > keçu̱r-miş (V84, 2088-7; 88, 2367-15)

kötürmişni(**RRA**) > ko̱tu̱r-miş-ni (V68, 1762-9)

sınamış(**RRA**) > sın-a-mış (V73, 1913-25; 76, 1992-22; 63, 1616-38; 79, 2214-14; 84, 2088-7; 87, 2334- 14, 2394-17)

tilemiş(**RRA**) > til-e-miş (V64, 1643-26; 64, 1645-28)

tusulmış(**RRA**) > tusul-mış (V65, 1657-3)

uḳmışım(**RRA**) > uḳ-mışım (V78, 2174-3)

yaşamış(**RRA**) > yaş-a-mış (V84, 2088-7)

yaşarmış(**RRA**) > yaşar-mış (V69, 1810-27)

yetilmiş(**RRA**) > yetil-miş (V68, 1758-15)

3. 1. 2. 1. 3. 2. 7. -DIk, -DUk Sıfat Fiili

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳılduḳuŋ(**RRA**) > ḳıl-duḳuŋ (V76, 1978-13)

ḳolduḳuŋ(**RRA**) > ḳol-duḳuŋ (V76, 1978-13)

3. 1. 2. 1. 3. 2. 8. -Ar Sıfat Fiili

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

tıŋlar(**RRA**) > tıŋ-lar (V90, 2440-25(**RRA**) > 2)

3. 1. 2. 1. 3. 3. Zarf Fiiller

3. 1. 2. 1. 3. 3. 1. -gInçA Zarf Fiili

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bolmaġınça(**RRA**) > bolm-a-ġınça (V93, 2520-11)

körüngince(**RRA**) > ko̱ru̱n-gince (V94, 2563-17)

3. 1. 2. 1.3. 3. 2. -A Zarf Fiili

8 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aḍra(**RRA**) > aḍr-a (V66, 1722-36)

aġa(**RRA**) > aġ-a (V69, 1803-20)

ẹde(**RRA**) > ẹd-e (V94, 2547-1)

küle(**RRA**) > ku̱l-e (V69, 1806-23; 91, 2476-31; 66, 1703-17; 66, 1703-17; 86, 2162-23)

küle(**RRA**) > kül-e (V64, 1632-15)

tire(**RRA**) > tir-e (V65, 1674-21)

tuta(**RRA**) > tut-a (V92, 2480-4)

uḳa(**RRA**) > uḳ-a (V66, 1708-22)

3. 1. 2. 2. Yapım Ekleri

3. 1. 2. 2. 1. İsimden İsim Yapım Ekleri

3. 1. 2. 2. 1. 1. +ÇI İsimden İsim Yapım Eki

27 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aġıçı(**RRA**) > aġ-ı-çı (V92, 2494-17)

aşçıḳa(**RRA**) > aş-çı-ḳa (V94, 2557-11)

basġuçı(**RRA**) > basġu-çı (V90, 2425-9)

basımçı(**RRA**) > basım-çı (V67, 1737-15)

başçı(**RRA**) > baş-çı (V87, 2330-10; 89, 2413-24; 89, 2415-26)

başçısı(**RRA**) > baş-çıs-ı (V82, 2049-29; 85, 2140-23; 87, 2329-9; 87, 2331-11)

bitigçi(**RRA**) > bitig-çi (V92, 2494-17)

borçı(**RRA**) > bor-çı (V84, 2096-15)

cẹfacı(**RRA**) > cẹfa-cı (V78, 2195-26)

iḍişçi(**RRA**) > iḍiş-çi (V94, 2557-11)

ilçi(**RRA**) > il-çi (V75, 1972-30)

işçi(**RRA**) > iş-çi (V68, 1761-8; 68, 1762-9; 68, 1769-16; 79, 2210-10; 79, 2219-19)

işçileri(**RRA**) > iş-çi-leṛ-i (V80, 2244-15)

ḳaraḳçı(**RRA**) > ḳaraḳ-çı (V67, 1737-15)

oḳçı(**RRA**) > oḳ-çı (V88, 2370-18)

saḳçı(**RRA**) > saḳ-çı (V85, 2143-25; 85, 2143-25)

saḳçısı(**RRA**) > saḳ-çıs-ı (V85, 2140-23)

saḳışçı(**RRA**) > saḳış-çı (V79, 2218-18)

tapuġçı(**RRA**) > tapuġ-çı (V68, 1755-2; 68, 1757-4; 68, 1757-4; 72, 1882-18; 90, 2422-6; 94, 2570-4; 94, 2574-28; 63, 1602-24; 63, 1602-24)

teŋeşçi(**RRA**) > teŋeş-çi (V80, 2256-26)

töşekçi(**RRA**) > to̱şek-çi (V94, 2557-11)

urġuçıġ(**RRA**) > urġu-çıġ (V85, 2145-27)

yaġıçı(**RRA**) > yaġ-ı-çı (V86, 2315-28; 77, 2019-17; 87, 2334-14; 88, 2371-19; 88, 2372-20; 88, 2372-20)

yolçılıġ(**RRA**) > yol-çılıġ (V88, 2354-2)

3. 1. 2. 2. 1. 2. +lIk, + lUk İsimden İsim Yapım Eki

58 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aġırlıḳ(**RRA**) > aġır-lıḳ (V68, 1756-3; 66, 1718-32)

aḳılıḳ(**RRA**) > aḳ-ı-lıḳ (**V**75, 1951-9; 82, 2049-30; 87, 2325-5)

alplıḳ(**RRA**) > alp-lıḳ (**V**86, 2292-5)

arıġlıḳ(**RRA**) > arıġ-lıḳ (**V**75, 1985-13)

amulluḳ(**RRA**) > amul-luḳ (**V**76, 1999-28)

bağırsaḳlıḳ(**RRA**) > bağır-saḳ-lıḳ (**V**75, 1945-3; 76, 1978-13; 94, 2568-22)

bağırsaḳlıḳı(**RRA**) > bağırs-saḳ-lıḳ-ı (**V**83, 2073-24)

bağırsaḳlıḳın(**RRA**) > bağır-saḳ-lıḳın (**V**64, 1634-17; 90, 2432-16)

baylıḳ(**RRA**) > bay-lıḳ (**V**67, 1744-22; 67, 1747-25)

baylıḳıŋa(**RRA**) > bay-lıḳın-ġa (**V**83, 2058-9)

beglik(**RRA**) > beg-lik (**V**94, 2571-25; 82, 2021-2; 82, 2026-7)

bekliki(**RRA**) > bek-lik-i (**V**85, 2132-15)

belgülük(**RRA**) > belgü-lük (**V**71, 1841-4)

biliglik(**RRA**) > bilig-lik (**V**91, 2448-3)

buşılıḳ(**RRA**) > buş-ı-lıḳ (**V**83, 2061-12)

bütünlük(**RRA**) > bu̱dun-lu̱k (**V**67, 1750-28)

bütünlük(**RRA**) > bu̱tun-lu̱k (**V**67, 1745-23)

bütünlük(**RRA**) > bu̱tun-lu̱k (**V**66, 1687-1)

bütünlük(**RRA**) > bu̱tun-lu̱k (**V**72, 1866-1; 78, 2187-19; 79, 2211-11)

çıġaylıḳ(**RRA**) > çıġay-lıḳ (**V**84, 2096-15)

çınlıḳ(**RRA**) > çın-lıḳ (**V**90, 2436-21)

eḍgülük(**RRA**) > e̱ḍ-gu̱-lu̱k (**V**64, 1636-19; 71, 1841-4; 86, 2304-17)

eḍgülükke(**RRA**) > e̱ḍgü-lu̱k-ke (**V**?1851-14)

ḥaciblıḳ(**RRA**) > ḥacib-lıḳ (**V**92, 2484-8; 92, 2492-15)

keḍgülük(**RRA**) > keḍ-gü-lu̱k (**V**64, 1636-19)

kiçiglik(**RRA**) > kiçig-lik (**V**66, 1702-16; 66, 1703-17)

kişilik(**RRA**) > kişi-lik (**V**87, 2321-1; 75, 1945-3; 86, 2308-21; 86, 2308-21; 64, 1636-19; 66, 1690-4; 66, 1690-4; 66, 1690-4; 66, 1692-5; 91, 2476-31; 63, 1596-18; 63, 1599-21; 63, 1600-22)

kişilikni(**RRA**) > kişi-lik-ni (**V**63, 1596-18)

könilik(**RRA**) > ko̱ni-lik (**V**65, 1664-10; 71, 1842-5; 71, 1865-28; 86, 2307-20; 67, 1729-7; 67, 1744-22; 67, 1745-23; 67, 1746-24; 67, 1747-25; 78, 2186-17; 79, 2211-11; 80, 2244-15; 84, 2115-34)

könilik(**RRA**) > ko̱n-i-lik (**V**66, 1714-30; 68, 1784-31; 68, 1785-32)

körlüglüki(**RRA**) > ko̱rlu̱g-lu̱k-i (**V**91, 2459-14)

ḳulluk(**RRA**) > ḳul-luḳ (**V**74, 1918-3)

ḳulluḳı(**RRA**) > ḳul-luḳ-ı (**V**86, 2159-20)

küv́ezlik(**RRA**) > ku̱v́ez-lik (**V**84, 2115-34; 85, 2119-2; 85, 2120-3; 66, 1706-20)

oḍuġluḳ(**RRA**) > oḍuġ-luḳ (**V**88, 2357-9; 88, 2353-1)

oġırlıḳ(**RRA**) > oġır-lıḳ (**V**66, 1714-28)

otunluḳ(**RRA**) > otun-luḳ (**V**83, 2078-29)

saḳlıḳ(**RRA**) > saḳ-lıḳ (**V**75, 1960-18; 77, 2015-13; 77, 2019-17; 78, 2192-23; 82, 2022-3; 88, 2353-1; 88, 2357-9)

siliglik(**RRA**) > silig-lik (**V**75, 1951-9)

suḳluḳ(**RRA**) > suḳ-luḳ (**V**76, 2002-31)

tapılıḳ(**RRA**) > tapı-lıḳ (**V**86, 2159-20)

tapuġsaḳlıḳ(**RRA**) > tapuġ-saḳ-lıḳ (**V**94, 2568-22)

tarlıḳın(**RRA**) > tar-lıḳın (**V**94, 2565-19)

tebin(**RRA**) > tebin-lik (**V**76, 1996-25)

tetiglik(**RRA**) > tetig-lik (**V**79, 2224-24; 90, 2441-26; 91, 2474-28)

tiriglik(**RRA**) > tirig-lik (**V**68, 1774-21; 63, 1611-33)

tiriglikte(**RRA**) > tirig-lik-te (**V**67, 1724-2; 94, 2577-31)

uçuzluḳ(**RRA**) > uçuz-luḳ (**V**66, 1718-32; 83, 2079-30; 85, 2118-1)

uluġluḳ(**RRA**) > uluġ-luḳ (**V**80, 2233-4; 87, 2322-2; 94, 2556-10)

usallıḳ(**RRA**) > usal-lıḳ (**V**82, 2024-5; 82, 2026-7; 85, 2142-25)

uv́utsuzluḳ(**RRA**) > uv́utsuz-luḳ (**V**65, 1662-8)

vezirlıḳḳa(**RRA**) > vezir-lıḳ-ḳa (**V**80, 2234-5)

yav́alıḳ(**RRA**) > yav́a-lıḳ (**V**94, 2567-21)

3. 1. 2. 2. 1. 3 .+rAK İsimden İsim Yapım Eki

6 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

eḍgürek(**RRA**) > ẹḍgü-rek (**V**89, 2410-33; 91, 2469-24)

ḳızraḳ(**RRA**) > ḳız-raḳ (**V**67, 1724-2)

öküşreki(**RRA**) > ọkụş-rek-i (**V**72, 1885-21)

saḳraḳ(**RRA**) > saḳ-raḳ (**V**86, 2313-26)

telimrek(**RRA**) > telim-rek (**V**85, 2148-31; 85, 2150-32)

yaṽuzraḳ(**RRA**) > yaṽuz-raḳ (**V**66, 1717-31)

3. 1. 2. 2. 1. 4 .+sIz İsimden İsim Yapım Eki

32 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

açıġsızḳa(**RRA**) > açıġ-sız-ḳa (**V**92, 2496-19)

arıġsız(**RRA**) > arıġ-sız (**V**76, 1987-15; 78, 2194-25; 78, 2198-29)

asıġsız(**RRA**) > asıġ-sız (**V**85, 2120-3; 94, 2575-29)

bagırsız(**RRA**) > baġır-sız (**V**94, 2574-28)

başsız(**RRA**) > baş-sız (**V**86, 2301-15; 87, 2333-13; 87, 2333-13)

biligsiz(**RRA**) > bilig-siz (**V**65, 1680-29; 73, 1906-18; 65, 1669-16; 65, 1681-30; 66, 1710-24; 66, 1711-25; 67, 1739-17; 92, 2486-10)

biligsizke(**RRA**) > bilig-siz-ke (**V**68, 1780-27; 76, 1997-26; 66, 1709-23; 66, 1712-26; ?1974-2)

biligsiz(**RRA**) > bilig-siz (**V**91, 2449-4)

biligsizni(**RRA**) > bilig-siz-ni (**V**84, 2095-14)

bolumsuzḳa(**RRA**) > bolum-suz-ḳa (**V**66, 1715-29)

ẹcẹlsiz(**RRA**) > ẹcẹl-siz (**V**81, 2289-29)

kereksiz(**RRA**) > kerek-siz (**V**81, 2283-24; 83, 2079-30; 84, 2115-34; 87, 2332-12)

ḳılıçsız(**RRA**) > ḳılıç-sız (**V**85, 2139-22)

ḳıyıḳsız(**RRA**) > ḳıyıḳ-sız (**V**63, 1605-27)

köŋülsüz(**RRA**) > koŋụl-sụz (**V**91, 2470-5; 91, 2472-27)

öḍsüz(**RRA**) > ọḍ-sụz (**V**86, 2297-10)

seṽügsüz(**RRA**) > seṽụg-sụz (**V**80, 2232-3)

siziksiz(**RRA**) > sizik-siz (**V**81, 2270-10)

tapuġsaḳlıḳ(**RRA**) > tapuġ-saḳ-lıḳ (**V**94, 2568-22)

uḳuşsuz(**RRA**) > uḳuş-suz (**V**91, 2455-10; 70, 1831-21; 71, 1839-2; 71, 1859-22)

uruġsuz(**RRA**) > uruġ-suz (**V**78, 2194-25)

uṽutsuz(**RRA**) > uṽut-suz (**V**79, 2203-3; 79, 2203-3; 79, 2205-5; 79, 2205-5; 79, 2206-6; 79, 2206-6)

veḟasız(**RRA**) > vefa-sız (**V**78, 2198-29)

vefasız(**RRA**) > veḟa-sız (**V**82, 2039-20)

yaraġsız(**RRA**) > yaraġ-sız (**V**64, 1653-36; 68, 1760-7; 68, 1771-18; 93, 2539-31; 78, 2194-25; 80, 2236-7; 80, 2241-12; 82, 2037-18; 83, 2074-25; 87, 2336-16)

yaraġsızḳa(**RRA**) > yaraġ-sız-ḳa (**V**68, 1760-7; 78, 2192-23; 90, 2445-30)

yaraġsızlarıġ(**RRA**) > yaraġ-sız-larıġ (**V**92, 2500-23)

yaraġsızını(**RRA**) > yaraġ-sız-nı (**V**94, 2549-3)

yüreksiz(**RRA**) > yụrek-siz (**V**81, 2283-24; 81, 2283-24; 81, 2284-23; 82, 2044-25; 87, 2326-6)

ẹnçlik(**RRA**) > ẹnç-lik (**V**85, 2144-26)

3. 1. 2. 2.1 . 5. +gU İsimden İsim Yapım Eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

eḍgülük(**RRA**) > ẹḍ-gụ-lụk (**V**64, 1636-19; 71, 1841-4; 86, 2304-17)

keḍgülük(**RRA**) > keḍ-gü-lụk (**V**64, 1636-19)

3. 1. 2. 2. 1. 6. +çA İsimden İsim Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

türkçe(**RRA**) > tụrk-çe (**V**70, 1826-16)

3. 1. 2. 2. 1. 7. +sIK İsimden İsim Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

uluġsıġ(**RRA**) > uluġ-sıġ (**V**85, 2118-1)

3. 1. 2. 2. 1. 8. +DAş İsimden İsim Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳoldaş(**RRA**) > ḳol-daş (**V**94, 2548-2)

3. 1. 2. 2. İsimden Sıfat Yapım Ekleri

3. 1. 2. 2. 1. +lIg, +lUg İsimden Sıfat Yapım Eki

39 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

asıġlıġ(**RRA**) > asıġ-lıġ (**V**93, 2544-36)

belgülüg(**RRA**) > belgü-lụg (**V**73, 1901-12; 73, 1902-13; 93, 2523-14; 92, 2501-24; 63, 1595-17)

biliglig(**RRA**) > bilig-lig (**V**68, 1775-22; 75, 1951-9; 75, 1956-14; 66, 1710-24; 66, 1711-25; 67, 1725-5; 86, 2167-28; 91, 2449-4; 91, 2452-6; 91, 2466-21)

biligligke(**RRA**) > bilig-lig-ke (**V**91, 2448-3; 68, 1778-25; 66, 1709-23)

boluġluġ(**RRA**) > boluġ-luġ (**V**93, 2544-36; 64, 1628-11)

ḫaṭarlıġ(**RRA**) > ḫaṭar-lıġ (**V**86, 2152-2; 86, 2155-16)

ınançlıġ(**RRA**) > ınanç-lıġ (**V**87, 2321-1)

ḳaçıġlıġ(**RRA**) > ḳaçıġ-lıġ (**V**71, 1858-21)

kereklig(**RRA**) > kerek-lig (**V**73, 1904-15)

ḳılınçlıġ(**RRA**) > ḳılınç-lıġ (**V**68, 1778-25; 83, 2064-15)

köŋüllüg(**RRA**) > koŋ̱ŋ̱ul-lu̱g (**V**91, 2470-5; 76, 1992-22; 81, 2282-22)

körklüg(**RRA**) > ko̱rk-lu̱g (**V**91, 2464-19)

muŋluġ(**RRA**) > muŋ-luġ (**V**65, 1673-20)

oḍuġluġ(**RRA**) > oḍuġ-luġ (**V**91, 2453-8)

öglüg(**RRA**) > o̱g-lu̱g (**V**66, 1701-15)

saḳışlıġ(**RRA**) > saḳış-lıġ (**V**66, 1722-36)

serimlig(**RRA**) > serim-lig (**V**72, 1867-2; 86, 2170-31; 92, 2480-4)

siŋimlig(**RRA**) > siŋim-lig (**V**91, 2446-1)

tegimlig(**RRA**) > tegim-lig (**V**91, 2446-1)

uçuġlıġ(**RRA**) > uçuġ-lıġ (**V**71, 1858-21)

uḳuşluġ(**RRA**) > uḳuş-luġ (**V**68, 1775-22; 68, 1776-23; 68, 1777-24; 70, 1830-20; 71, 1839-2; 71, 1862-25; 74, 1923-9; 75, 1946-4; 75, 1951-9; 75, 1956-14; 75, 1964-22; 75, 1971-29; 75, 1972-30; 67, 1741-19; 78, 2189-18; 84, 2117-36; 86, 2153-14; 86, 2153-14; 86, 2154-15; 86, 2168-29; 91, 2453-8; 91, 2456-11; 91, 2456-11; 91, 2457-12)

uḳuşluġḳa(**RRA**) > uḳuş-luġ-ḳa (**V**68, 1778-25; 68, 1781-28; 66, 1707-21)

uluġ(**RRA**) > uluġ-luġ (**V**90, 2417-1)

uruġluġ(**RRA**) > uruġ-luġ (**V**64, 1623-6; 78, 2186-17; 78, 2195-26; 78, 2197-28)

uv́utluġ(**RRA**) > uv́ut-luġ (**V**75, 1965-23; 76, 2000-29; 86, 2293-6; 86, 2293-6; 77, 2005-3; 78, 2199-30; 79, 2201-1; 79, 2201-1; 79, 2204-4; 86, 2169-30; 90, 2441-26; 90, 2444-29; 90, 2445-30)

ünlüg(**RRA**) > u̱n-lu̱g (**V**91, 2458-13)

vefalıġ(**RRA**) > vefa-lıġ (**V**78, 2195-26)

veḟalıġ(**RRA**) > vefa-lıġ (**V**82, 2040-21)

yaraġlıġ(**RRA**) > yaraġ-lıġ (**V**68, 1756-3; 68, 1759-6; 68, 1761-8; 93, 2539-31; 93, 2544-36; 80, 2236-7; 89, 2415-26; 94, 2555-9)

yazuḳluġ(**RRA**) > yazuḳ-luġ (**V**85, 2122-5)

yüreklig(**RRA**) > yu̱rek-lig (**V**81, 2282-22; 81, 2285-25; 82, 2043-24; 82, 2045-26; 82, 2045-26; 86, 2168-29; 87, 2326-6)

yüreklig(**RRA**) > yu̱rek-lig (**V**86, 2293-6)

3. 1. 2. 2. 2. +KI İsimden Sıfat Yapım Eki

3 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

künki(**RRA**) > ku̱n-ki (**V**93, 2535-27)

munuḳı(**RRA**) > munuḳ-ı (**V**93, 2525-16; 78, 2174-3; 86, 2164-25; 90, 2429-13)

munuḳı(**RRA**) > munu-ḳı (**V**66, 1713-27)

3. 1. 2. 3. İsimden Fiil Yapım Ekleri

3. 1. 2. 3. 1. 1. +A- İsimden Fiil Yapım Eki

5 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

tilemiş(**RRA**) > til-e-miş (**V**64, 1643-26; 64, 1645-28)

üledi(**RRA**) > u̱l-e-di (**V**69, 1786-1)

yarlıḳadı(**RRA**) > yarlıḳ-a-tı (**V**68, 1767-14)

yaşamış(**RRA**) > yaş-a-mış (**V**84, 2088-7)

yıratur(**RRA**) > yır-a-tur (**V**86, 2295-8)

3. 1. 2. 3. 1. 2. +lA- İsimden Fiil Yapım Eki

35 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

aḍıġlayu(**RRA**) > aḍıġ-layu (**V**86, 2311-24)

aġırladı(**RRA**) > aġır-ladı (**V**67, 1764-11; 67, 1766-13; 66, 1717-31;64, 1641-24)

aġırladı(**RRA**) > a̱ġır-ladı (**V**66, 1692-6)

aġırlap(**RRA**) > aġır-lap (**V**89, 2403-16)

arslanlayu(**RRA**) > arslan-la̱yu (**V**86, 2314-27)

arzuladı(**RRA**) > arzu-ladı (**V**72, 1887-23)

başlasa(**RRA**) > baş-las-a (**V**74, 1924-10; 76, 1989-18; 81, 2267-6)

başlasa(**RRA**) > başlas-a (**V**93, 2536-28; 87, 2330-10; 89, 2410-33; 92, 2485-9)

bekletip(**RRA**) > bek-le-tip (**V**93, 2535-27)

işledi(**RRA**) > iş-le̱di (**V**75, 1952-10)

işlese(**RRA**) > iş-les-e (**V**74, 1924-10)

işlese(**RRA**) > iş-leṣ-e (**V**81, 2267-6)

ḳatıġlanġu(**RRA**) > ḳatıġ-lanġu (**V**87, 2351-31)

ḳatıġlan(**RRA**) > ḳatıġ-lan (**V**86, 2157-18; 88, 2361-9)

ḳulaçlayu(**RRA**) > ḳulaç-lạyu (**V**67, 1734-12)

öglenür(**RRA**) > o͟g-lenu͟r (**V**88, 2366-14)

saḳlaġu(**RRA**) > saḳ-laġu (**V**85, 2142-25)

saḳlanġu(**RRA**) > saḳ-lanġu (**V**92, 2503-26)

saḳlasa(**RRA**) > saḳ-las-a (**V**94, 2550-4)

sözledi(**RRA**) > söz-ledi (**V**65, 1655-1)

sözlediŋ(**RRA**) > söz-lediŋ (**V**74, 1917-1; 74, 1937-25; 78, 2175-5)

sözlemegü(**RRA**) > söz-leṃegü (**V**73, 1913-25)

sözlemektin(**RRA**) > söz-leṃek-tin (**V**73, 1914-26)

sözlemese(**RRA**) > söz-lemes-e (**V**73, 1916-28)

sözlemez(**RRA**) > so͟z-lemez (**V**79, 2203-3)

sözlemiş(**RRA**) > söz-lemiş (**V**73, 1915-27; 75, 1962-20; 87, 2337-17; 63, 1594-16)

sözlese(**RRA**) > söz-les-e (**V**70, 1831-21; 83, 2070-21)

suḳlanmasa(**RRA**) > suḳ-lanmasa (**V**78, 2200-31)

teŋlemiş(**RRA**) > teŋ-lemiş (**V**87, 2334-14)

teŋlese(**RRA**) > teŋ-les-e (**V**87, 2352-32)

uçuzladı(**RRA**) > uçuz-ladı (**V**66, 1717-31)

yarıḳlan(**RRA**) > yarıḳ-lan (**V**88, 2360-12)

yoḳladı(**RRA**) > yoḳ-ladı (**V**69, 1805-22)

yoḳlatur(**RRA**) > yoḳ-latur (**V**85, 2120-3)

yuluġlap(**RRA**) > yuluġ-lap (**V**81, 2281-21)

3. 1. 2. 3. 1. 3. +Ad- İsimden Fiil Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳutadur(**RRA**) > ḳuta-dur (**V**65, 1663-9)

3. 1. 2. 3. 1. 4. +sA- İsimden Fiil Yapım Eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

tapuġsaḳ(**RRA**) > tapuġ-saḳ (**V**93, 2529-1; 80, 2237-8; 85, 2123-6; 94, 2571-25)

tapuġsaḳlıḳ(**RRA**) > tapuġ-saḳ-lıḳ (**V**94, 2568-22)

3. 1. 2. 4. Fiilden Fiil Yapım Ekleri

3. 1. 2. 4. 1. -mA- Olumsuzluk Eki

17 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bolmaġınça(**RRA**) > bol-maġınça (**V**80, 2247-17)

bolmaġınça(**RRA**) > bolm-a-ġınça (**V**93, 2520-11)

çıḳarmasa(**RRA**) > çıḳar-mas-a (**V**92, 2505-28)

ḳalmadım(**RRA**) > ḳal-madım (**V**69, 1804-21)

kemişmegil(**RRA**) > kemiş-megil (**V**73, 1908-20)

ḳılmaġu(**RRA**) > ḳıl-maġu (**V**92, 2497-20)

ḳıyılmadı(**RRA**) > ḳıyılm-a-dı (**V**64, 1652-35)

körmedim(**RRA**) > kör-medim (**V**63, 1587-8)

küḍezmese(**RRA**) > kụḍez-mes-e (**V**85, 2136-19)

külmedim(**RRA**) > kül-medim (**V**63, 1587-8)

ögrenmedi(**RRA**) > o͟gren-m-e-di (**V**65, 1682-31)

ögretümedi(**RRA**) > o͟gretụ-medi (**V**69, 1794-10)

sevündürmese(**RRA**) > sevụn-dụr-mes-e (**V**85, 2138-21)

tegmedi(**RRA**) > teg-medi (**V**71, 1860-23)

tegümedi(**RRA**) > tegü-met-i (**V**69, 1794-10)

tepremedi(**RRA**) > tepr-e-medi (**V**63, 1606-28)

yazmadıŋ(**RRA**) > yaz-madıŋ (**V**78, 2175-5)

3. 1. 2. 4. 2. -t - Fiilden Fiil Yapım Eki

4 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

artatur(**RRA**) > arta-tur (**V**81, 2284-23; 81, 2284-23; 82, 2024-5)

azıtur(**RRA**) > az-ı-tur (**V**84, 2115-34)

bekütür(**RRA**) > begü-tụr (**V**94, 2571-25)

ḳızartur(**RRA**) > ḳızar-tur (**V**88, 2384-32)

3. 1. 2. 4. 3. -DIr, -DUr Fiilden Fiil Yapım Eki

3 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

sevündürmese(**RRA**) > sevụn-dụr-mes-e (**V**85, 2138-21)

tapındurġu(**RRA**) > tapın-dur-ġu (**V**68, 1755-2)

usandur(**RRA**) > usan-dur (**V**88, 2361-9)

3. 1. 2. 5. Fiilden İsim Yapım Ekleri

3. 1. 2. 5. 1. -mIş Fiilden İsim Yapım Eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ögdülmiş(**RRA**) > o̧gdu̧l-miş-i (**V**67, 1753-31)

o̧gdülmişke(**RRA**) > o̧gdu̧l-miş-ke (**V**72, başlık-25)

3. 1. 2. 5. 2. -gU Fiilden İsim Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

sökgüsi(**RRA**) > so̧k-gu̧si (**V**67, 1731-9)

3. 2. Kutadgu Bilig'İN Arap Harfli Fergana Nüshası'nda Ayrı Yazıma Dair Görülen Farklılıklar

Kelime Bünyesinde

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳalı (**RRA**) > ḳa̧l-ı (F, 157, 2053-1)

Yönelme durumu eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳamuġḳa (**RRA**) > ḳamuġ-ḳa(F, 132, 1707-6)

ilig-ke (**RRA**) > i̧ligke (F, 147, 8. başlık)

Bulunma Durumu Eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

uḳuş-da (**RRA**) > uḳuşda(F, 130, 1683-12)

törütmeste (**RRA**) > törütmes-te(F, 168, 2227-14)

Ayrılma Durumu Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ölümdin (**RRA**) > ölüm-di̧n(F, 180, 2392-1)

-gIl Sıfat Fiil Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bekütügli (**RRA**) > bẹkütügl-i (F, 165, 2183-13)

+lIg, +lUg İsimden Sıfat Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

yaraġlıġ (**RRA**) > yạraġ-lıġ(F, 135, 1761-15)

3. 3. Kutadgu Bilig'in Arap Harfli Mısır Nüshası'nda Ayrı Yazıma Dair Görülen Farklılıklar

Yönelme Durumu Eki

3 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bi̧liglig-ke (**RRA**) > bi̧ligli̧gke(M, 87, 1780-10)

iligke (**RRA**) > i̧li̧g-ke(M, 85, 1753-14; 94, 1886-12)

niŋ-ke (**RRA**) > ni̧ŋke(M, 116, 2200-14)

Bulunma Durumu Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

tạŋ-da (**RRA**) > tạŋda(M, 75, 1606-17)

Ayrılma Durumu Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

bayatdın (**RRA**) > bayat-dın(M, 90, 1829-13)

+lIk, +lUk İsimden İsim Yapım Eki

1 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

kişilik (**RRA**) > kı̧şi-lik(M, 75, 1600-10)

+lIg, +lUg İsimden Sıfat Yapım Eki

2 örnekte ayrı yazıma ait farklılık görülür.

ḳılınçlıġ (**RRA**) > ḳı̧lınç-lıġ(M, 87, 1778-7)

serı̣m-lüg (**RRA**) > sirimlüg(M, 93, 1867-9)

4. DEĞERLENDİRME

4. 1. RRA KB Metin yayını ile KB Viyana Nüshası arasında kelime bünyesinde 130 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık görülmekteyken , ek bünyesinde 1094 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık bulunmaktadır. Hem kelime hem de ek yazımında Arat'ın tercihinin bitişik yazım yönünde olduğu görülür; ancak KB Viyana Nüshası'nın tıpkıbasımına baktığımızda ayrı yazımın ağırlıkta olduğu görülür.

4. 2. RRA KB Metin yayını ile KB Viyana Nüshası arasında isim çekim eklerinde 493 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık bulunmaktadır; 118 örnek yönelme durumu ekine, 47 örnek bulunma durumu ekine, 37 örnek ayrılma durumu ekine, 32 örnek belirtme durumu

ekine, 3 örnek tamlayan durumu ekine, 221 örnek iyelik ekine, 26 örnek çokluk ekine, 4 örnek soru ekine, 5 örnek eşitlik ekine aittir.

4. 3. RRA KB Metin yayını ile KB Viyana Nüshası arasında fiil çekim eklerinde 291 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık bulunmaktadır; 55 örnek belirli geçmiş zaman ekine, 17 örnek geniş zaman ekine, 2 örnek gelecek zaman ekine, 173 örnek şart kipine, 41 örnek emir kipine, 3 örnek şahıs ekine, 55 örnek sıfat fiil ekine, 9 örnek de zarf fiil ekine aittir.

4. 4. RRA KB Metin yayını ile KB Viyana Nüshası arasında yapım eklerinde 240 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık bulunmaktadır; 42 örnek isimden isim yapım ekine, 42 örnek isimden sıfat yapım ekine, 43 örnek isimden fiil yapım ekine, 3 örnek fiilden isim yapım ekine, 24 örnek de fiilden fiil yapım ekine aittir.

4. 5. RRA KB Metin yayını ile KB Fergana nüshası arasında 8 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık bulunmaktadır. Bunlardan 1 örnek kelime bünyesinde, 7 örnek ek bünyesindedir. Ek bünyesinde görülen farklılıklar şu şekildedir: Yönelme durumu eki (2 örnek), bulunma durumu eki (2 örnek), ayrılma durumu eki (1 örnek), sıfat fiil (1 örnek), yapım eki (1 örnek)

4. 6. RRA KB Metin yayını ile KB Mısır nüshası arasında 8 örnekte ayrı yazım konusunda farklılık bulunmaktadır. Kelime bünyesinde ayrı yazıma ait fark görülmemekle birlikte, ek bünyesinde görülen farklılıklar şu şekildedir: Yönelme durumu eki (3 örnek), bulunma durumu eki (1 örnek), ayrılma durumu eki (1 örnek), yapım eki (3 örnek)

4. 7. RRA KB Metin yayınında Viyana Nüshası'na ait 41 örnekte ayrı yazıma rastlanmaktadır. 37 ayrı yazım örneği kelime bünyesinde olmakla birlikte bu sayı aynı örneğe aittir: bir-le (37), 2 örnek belirli geçmiş zaman ekinin ayrı yazımıyla ilgilidir: kıl-tı (1), yakıl-tı(1), 1 örnek emir kipinin yazımıyla ilgilidir : ive-me (1), 1 örnek şart kipinin yazımıyla ilgilidir: kolz-a (1)

4. 8. RRA KB Metin yayınında Fergana Nüshasına ait 2 örnekte ayrı yazıma rastlanmaktadır. Bu örneklerden 1 tanesi yönelme durumu ekinin yazımıyla ilgilidir : ilig-ke (1), 1 örnek ise bulunma durumu ekinin yazımı ile ilgilidir: ukuş-da(1)

4. 9. RRA KB Metin yayınında Mısır Nüshası'na ait 5 örnekte ayrı yazıma rastlanmaktadır. Bu örneklerden 3 tanesi yönelme durumu ekinin yazımıyla ilgilidir : biliglig-ke (2), niŋ-ke (1), 1 örnek bulunma durumu ekinin yazımıyla ilgilidir: taŋ-da (1), 1 örnek ise isimden sıfat yapım ekinin yazımıyla ilgilidir: serim-lüg (1)

5. SONUÇ

5. 1. RRA KB Metin Yayını ile KB'in Uygur harfli Viyana Nüshası Arasında Görülen Ayrı Yazım Özelliğine Dair Farklılıklar

5. 1. 1. RRA KB Metin yayını ile KB Viyana Nüshası arasında hem kelime bünyesinde hem de ek bünyesinde ayrı yazıma ait farklılık oluşturan örneklerin, Uygur imla geleneğinde genellikle ayrı yazılan (l, s, ş, y, z, ı, i) harflerden kaynaklandığı görülür. Eklerle ilgili olarak ise Uygur yazım özelliğinden kaynaklı olarak bazı yapım ve çekim eklerinin ayrı yazıldıklarını biliyoruz. Kutadgu Bilig'in Uygur harfli Viyana Nüshası'nda görülen bu durumu söz konusu yazım özellikleriyle açıklamak mümkündür. Hem kelime hem de ek yazımında Arat'ın Metin yayınında transliterasyon tercihinin bitişik yazım yönünde olduğu; Kutadgu Bilig'in Uygur harfli Viyana Nüshası'nın tıpkıbasımında ise ayrı yazımın ağırlıkta olduğu görülür. Arat'ın KB Metin yayınında Viyana Nüshası'na dair vermiş olduğu yazımlarda ayrı yazıma ait örnek sayısının istisnai denecek kadar az olmasından ötürü bu yazım özelliğini belli bir kurala dayandırmak mümkün değildir. Bu durumda Arat'ın metin yayınında örneklerin tamamına yakınında bitişik yazıma dayanarak birtakım tahminlerde bulunmak mümkün olabilir. Bunlardan biri; söz konusu yazım özelliğini Arat'ın müstensih hatası olarak görmüş olma ihtimalidir; fakat bir Uygurca uzmanı olarak Klasik Uygur imlā geleneğini

yakından bilen Arat'ın, bu kadar yaygın bir yazım özelliğini müstensih hatası olarak kabul etmiş olması mümkün görünmemektedir. Bir diğer ihtimal, Kutadgu Bilig'in Arap harfli nüshalarının da olması dolayısıyla Arat'ın transliterasyon yaparken tüm nüshaları kapsayan ortak ve anlaşılır bir yazıma yer vermeye çalışmasıdır. Düşünülmesi gereken başka bir husus da şudur: Arat, KB Metin yayınında Kutadgu Bilig'in Uygur harfli Viyana Nüshası'nın ilk şeklinin Arap harfli olduğunu, sonradan Uygur harflerine aktarıldığını dile getirmiştir. Bu durumda Arat, orijinal nüshayı esas almış ve transliterasyon tercihini de Arap harfli yazım geleneğine göre yapmış olabilir. Bir başka ihtimal; Arat'ın ayrı yazım özelliği olan kelimelerde transliterasyon yerine transkripsiyon vermekle yetinmiş olabileceğidir.

5. 2. RRA KB Metin Yayını ile KB'in Arap harfli Fergana ve Mısır Nüshaları Arasında Görülen Ayrı Yazım Özelliğine Dair Farklılıklar

5. 2. 1. KB Fergana Nüshası'nın tıpkıbasımında 5, Mısır Nüshası'nın tıpkıbasımında ise 4 farklı örnekte ayrı yazıma rastlanmaktadır. RRA KB Metin Yayınında Fergana Nüshasına ait verilen yazımlarda 2 farklı örnekte ayrı yazıma, Mısır Nüshasına ait verilen yazımlarda ise 5 farklı örnekte ayrı yazıma rastlanmaktadır. İncelenen nüshalar Arap harfli olduğundan ayrı yazım özelliğinin, hem nüshaların tıpkıbasımlarında hem de Arat'ın Metin yayınında istisnai derecede az olması pek olağandır. Çünkü söz konusu yazım özelliği Uygur harfleri ile ilgilidir. Bu durumda Arap harfli nüshalardaki bu durumu belki müstensih hatası olarak görmek mümkün olabilir. Arat'ın Metin yayınında görülen sınırlı sayıdaayrı yazım örneği ise bir düzen içinde olmadığından bu tutumu bir yargıya bağlamak şimdilik mümkün görünmemekte, bunun için başka çalışmalara ihtiyaç duyulmaktadır.

Yapmış olduğumuz bu çalışma İslami döneme ait Uygur ve Arap harfli Türkçe metinlerle ilgili yapılmış, elimizde kaynak kitap niteliğinde olan metinleri yazım ve transliterasyon meselesi konusunda karşılaştırma yoluyla irdelemekti. İslami döneme ait Arap harfli nüshaları bulunan Uygur harfli Türkçe metinlerin yazım özellikleri üzerine yapılacak olan daha fazla çalışma ile Arat'ın transliterasyon tercihleri hakkında fikir edinmek belki mümkün olabilecektir.

KISALTMALAR LİSTESİ

F: Kutadgu Bilig'in Arap harfli Fergana Nüshası

KB: Kutadgu Bilig

M: Kutadgu Bilig'in Arap harfli Mısır Nüshası

RRA: Reşit Rahmeti Arat - Kutadgu Bilig Metin Yayını

V: Kutadgu Bilig'in Uygur harfli Viyana Nüshası

KAYNAKLAR

Arat, R. R. (1979). *Kutadgu Bilig III İndeks*. (Hazırlayanlar: Eraslan, K.; Serkaya, O. F.; Yüce N.). Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü Yayınları: İstanbul.

Arat, R. R. (1991). *Kutadgu Bilig I Metin*. Türk Dil Kurumu Yayınları: Ankara.

Ercilasun, A. B. (2008). *Başlangıçtan Yirminci Yüzyıla Türk Dili Tarihi*. Akçağ Yayınları: Ankara.

Dankoff, R.(1983). *Yusuf Has Hajib, Wisdom of Royal Glory (KB): A Torko- İslamic Mirror for Princes*. Chicago: University of Chicago Press.

Gabain, A. Von. (2003). *Alttürkische Grammatik. Wiesbaden 1950 // Türkçe çevirisi: Mehmet Akalın: Eski Türkçenin Grameri*.Türk Dil Kurumu Yayınları: Ankara

Imin, T. (2013). (Wisdom of Royal Glory) A study on old Uyghur Herat / Vienna version of Qutadgu Bilig (in Uyghur). *Şincan İçtimai Fenler Tetkikati Dergisi*. (3): 114-121: Urumçi.

Imin, T. (2014). An introduction to the Old Uygur manuscript written Same Period of time with Vienna version of Kutadgu Bilig(in Uyghur). *Şincan İçtimai Fenler Tetkikati Dergis*i. (3) : 138-142: Urumçi.

Imin, T.(2014). *A Study of old Uyghur Heart version of the Kutadgu Bilig (Transcription, Transliteration, Chinese Translation, Linguistic Analysis and Glossary.* Yayımlanmamış doktora tezi. Lanzhou University : Lanzhou.

Kutadgu Bilig Tıpkıbasım I Viyana Nüshası (1942). Türk Dil Kurumu Yayınları: İstanbul.

Kutadgu Bilig Tıpkıbasım II Fergana Nüshası (1943) Türk Dil Kurumu Yayınları: İstanbul.

Kutadgu Bilig Tıpkıbasım III Mısır Nüshası(1943). Türk Dil Kurumu Yayınları: İstanbul.

Özyetgin, A. M. (1996). *Altın Ordu, Kırım ve Kazan Sahasına Ait Yarlık ve Bitiklerin Dil ve Üslup İncelemesi*. Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu: Ankara.

Radloff, W. (1890). *Kudatku Bilik Facsimile der Uigurischen Handschrift der K. K. Hofbibliothek in Wien*. St. Petersburg.

Üşenmez, E. (2013). *Kutadgu Bilig (Nemengan/ Fergana/ Özbekistan Nüshası Tıpkıbasım). Akademik Kitaplar* : İstanbul.

Üşenmez, E. (2009). Özbekistan Yazma Eserler Kütüphanesi. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*. 2 (6): 682- 689.

Üşenmez, E., Uçar, E. (2014). *Kutadgu Bilig (Kahire nüshası tıpkıbasım)*. Akademik Kitaplar: İstanbul.

Vambery, A. (1870). *Uigurische Sprachmonumente und Kutadgu Bilik. Uygurca Dil Anıtları ve KB* içinde (s.IV-260). Innsbruck.

Yiğitoğlu, Ö. (2007). "Uygur Harfli Kutadgu Bilig'de 'h'nin Gösterimi". Orta Asya'dan Anadolu'ya Alfabeler. 29-30 Mayıs 2007 Eskişehir Bildirileri içinde (s. 85-108). Eskişehir Osmangazi Üniversitesi: Eskişehir.